



Imali się wszystkiego, co mogło zapewnić rentowne gospodarowanie

## Wierność ziemi

### Stawka na nutrie

Spółka rolna "Kyviškės" w rejonie wileńskim powstała przed siedmiu laty w wyniku reorganizacji byłego podwileńskiego kolchozu. Wówczas to młody agronom tego gospodarstwa Siergiej Ursul, z grupą specjalistów "zaryzykował". Oddzielając się od macierzystego gospodarstwa, utworzyli samodzielną jednostkę produkcyjną, dysponującą prawie 800 ha użytków rolnych. Imali się wszystkiego, co, ich zdaniem, mogło zapewnić rentowne gospodarowanie.

Na przykład, założyli hodowlę zwierząt futerkowych. Nutrie, jak uważali, najmniej "kapryśne" w hodowli, miały przynieść znaczny dochód dla gospodarstwa. Zamierzano bowiem sprzedawać ich skórki nie w surowej postaci, ile uszyte z nich futerka. I chociaż ostateczne plany nie zostały zrealizowane, parę lat dochód ze sprzedaży skórek nutrii znacznie zasilał kasę spółki. Z wprowadzeniem trwałych granic "ze Wschodem", zmniejszeniem się napływu przyjezdnych handlowców, zmniejszył się też popyt na skórki. Zlikwidowano więc fermę hodowli tych zwierząt.

### "Zarobić tylko garb..."

Chociaż przed trzema laty ceny skupu ziarna, trzody chlewnej, rogacizny, mleka w porównaniu z ceną środków produkcji, były optymalne, kierownik spółki nie mógł na tym poprzestać. I miał słuszną rację. Wszak po przyjęciu nowej ekipy rządzącej, a jednocześnie wprowadzeniu nowej polityki rolnej, znaczne zmniejszenie cen skupu produkcji rolnej, a zatem zwiększenie rozpiętości między kosztami produkcji i jej środków, nie do dobrego nie rokowały mieszkańcom wsi. Pamiętny zasady, że rolnik sprzedający surowiec może "zarobić tylko



Emeryt Jan Korwiel z Czarnopolany, były członek spółki "Kyviškės" na wiosenny siew wyruszył na swą przyzagrodową działkę  
Fot. Marian Paluszkievicz

garb na plecach", bo podstawowy dochód przechodzi do kieszeni przetwórców produktów rolnych, zdecydował otworzyć oddział przetwórstwa mleka. I chociaż nie wszystko szło jak z płatka, wszystkie przeszkody: z dostosowaniem pomieszczenia, z nabyciem urządzeń, nawet ze znalezieniem technologa, zostały pokonane. Otwarto oddział przetwórcy o zdolności przerobu 7 - 8 ton mleka na dobę. Nabycie surowca nie sprawia kłopotu: podstawową większość uzyskują z własnych ferm hodowlanych. Część dokupują od członków spółki hodujących bydło w gospodarstwach osobistych oraz od rolników pobliskiego Rudomina.

(Dokończenie na str. 5)

## W numerze:

### Sonda

str. 3

"Czy Rolandas Paksas nadaje się na premiera? Lubię Paksasa jako mera i szkoda mi go. Mimo wszystko w 90 proc. dobrze byłoby, gdyby właśnie Rolandas Paksas został premierem. Uważam, że na tym stanowisku nie może być Vidūnas.

### Aktualności

str. 4

W sobotę na placu Ratuszowym startuje pierwszy maraton kelnarów Litwy. Niemcy twierdzą, że to właśnie oni zapoczątkowali "bieg z kuflem piwa", a Francuzi im nie ustępują i biegają z winem. Nasi nie będą oryginalni - dziewczyny poniosą na tacy 0,3 l kufle piwa, a chłopcy - półlitrowe.

### Zdrowie

str. 7

Spacer w lesie może zakończyć się tragedią, jeśli zostaniemy zaatakowani przez żmiję. Jedynym ratunkiem dla poszkodowanego może być skuteczna pierwsza pomoc. W żadnym wypadku nie wolno wysysać jadu z ranki ustami, ponieważ osoba ratująca może się zatruci i nawet umrzeć.

### Sport

str. 10

Na hokejowych mistrzostwach świata w Oslo zostały wyłonione pary półfinałowe. Obronca tytułu mistrzowskiego, Szwecja spotka się z Finlandią, a Czechy grać będą z Kanadą. Do półfinału nie zakwalifikowała się Rosja.

Wśród 30 państw uczestników Targów - od lat jest też Litwa

## Sporo do pokazania i naśladowania



42 litewskie wydawnictwa zaprezentują się na 44 Międzynarodowych Targach Książki, które jutro rozpoczynają się w Warszawie. Tradycyjnie wśród nich są też polskie tytuły ukazujące się na Litwie. To: "Kurier Wileński", "Magazyn Wileński", "Nasza Gazeta", "Przyjaźń", "Znaid Wilii".

O tej prestiżowej imprezie i uczestnictwie Litwy na niej rozmawiamy z prezydentem Litewskiego Stowarzyszenia Wydawców Vincasem Akelise.

Po raz już siódmy jedziemy do Warszawy na tę tak prestiżową imprezę, jaką są Międzynarodowe Targi Książki. Przypominamy przy tej okazji swe początki tak nieśmiało, gdyż wkroczyliśmy z obawą, doskonale wiedząc, że na tak ogromnym forum możemy się zgubić. To, że tak się nie stało, a jest wręcz odwrotnie, nas niezmiernie cieszy - powiedział pan Akelis. - Dowodem tego są każde targi.

(Dokończenie na str. 4)

Fotel premiera nadal nie obsadzony

## Paksas prosi o czas

Mer Wilna Rolandas Paksas prosi prezidenta Valdasą Adamkusa o więcej czasu na podjęcie ostatecznej decyzji, czy przyjmie jego propozycję zostania nowym premierem kraju. Na wczorajszym popołudniowym spotkaniu V. Adamkusa i R. Paksasa uroczono, że mer stolicy udzieli odpowiedzi dzisiaj w pierwszej połowie dnia.

O blisko godzinnym spotkaniu prezydenta z merem media nie były wcześniej poinformowane. R. Paksas z Urzędu Prezydenta wyszedł przez tylne drzwi, toteż dziennikarze, którzy oczekiwali go w tradycyjnym miejscu spo-

tknąć z osobami, opuszczającymi gabinet prezydenta, nie mieli możliwości rozmowy z merem.

Rzeczniczka prasowa prezydenta Violeta Gaižauskaitė bardzo niechętnie komentowała mediom szczegóły rozmowy. "V. Adamkus i R. Paksas rozmawiali o bardzo skomplikowanej sytuacji politycznej i gospodarczej kraju i uradzili, że ostatecznej odpowiedzi mer Wilna udzieli w środę, najprawdopodobniej w pierwszej połowie dnia" - stwierdziła V. Gaižauskaitė.

Objęcie stanowiska nowego szefa rządu prezydent oficjalnie zaproponował R. Paksasowi w poniedziałek. Wtedy to podczas spotkania V. Adamkus i R. Paksas ustalili, że odpowiedź będzie dana najpóźniej we wtorek po południu.

Sejmowa frakcja konserwatystów, która obradowała w poniedziałek wieczorem, oświadczyła, że nie ma nic przeciw, aby nowym premierem został konserwatysta, aczkolwiek wcześniej nie wyrażała na to zgody.

(ELTA)

UAB „Klion” Birbinių 4, Vilnius, tel.: 62 85 21, faks: 61 83 85



### Sentencja dnia

Bije zegar godziny, my wtedy mawiamy: "Jak ten czas szybko mija!" - a to my mijamy!

Stanisław Jachowicz



4 770799 000005



## Kalejdoskop aktualności

### Prezydent odłożył wyjazd

Formowanie nowego rządu Litwy zmieniło wcześniejsze plany prezydenta Valdas Adomaskusa. Dziś nie uda się on z prywatną wizytą do Stanów Zjednoczonych.

W piątek w Chicago, gdzie się mieści Uniwersytet Illinois, w którym V. Adomaskus zdobył specjalność inżyniera, miała się odbyć uroczystość nadania przywódcy litewskiemu tytułu doktora honoris causa tej uczelni.

### 66% - dla "Williamsu"

Mimo ostrej krytyki opozycji, Sejm zaaprobował wczoraj dwie zgłoszone nowelizacje ustaw, które umożliwią amerykańskiej spółce "Williams International" nabycie prawa konkursem 66 proc. akcji koncernu "Mažeikių nafta".

Dodatkowy pakiet 33 proc. akcji "Williamsowi" będzie sprzedany w dwóch częściach: pierwsza – 16,5 proc. poprzez emisję nowych akcji, druga taka sama część – poprzez sprzedaż akcji państwowych.

Cena pierwszego pakietu 16,5 proc. akcji ustalą międzynarodowi eksperci, którzy też ustalili cenę sprzedaży pierwszego pakietu – 33 proc. (150 mln USD). Cena drugiej części 16,5 proc. będzie zależała od dochodu "Mažeikių naftą" w ciągu trzech następnych lat.

### Mazut – tylko z "Mažeikių naftą"

Zarówno jak i w roku ubiegłym, przedsiębiorstwom, produkującym energię cieplną i elektryczną, zezwolono na nabycie mazutu z jednego źródła – "Mažeikių naftą".

Zgodnie z uchwałą rządu przedsiębiorstwa zobowiązane są do prolongowania umowy z S.A. "Mažeikių nafta" oraz zaopatrzenia się w mazut, potrzebny dla sezonu ogrzewczego 1999-2000.

Uchwała zakłada również, że jeśli przedsiębiorstwom nie zadowolą ceny bądź inne warunki "Mažeikių naftą", będą one mogły samodzielnie zaopatrzyć się w mazut.

Rząd zgodził się, aby "Lietuvos energija" przyjęła mazut od osób prawnych jako rozliczenie za eksportowaną na Białorusi energię elektryczną oraz prowadziła wzajemne rozliczenia za eksportowaną na Białorusi energię z Wileńskimi Sieciami Ciepłymi i przedsiębiorstwem "Kauno energija".

### Deficyt "Sodry"

Deficyt budżetu "Sodry" na dzień 1 maja br. stanowił około 251 mln litów.

Zadłużenie "Sodry" dla banków stanowiło 183 mln litów, dla funduszu zatrudnienia – 8 mln litów, dla kas chorych – 28 mln litów, dla osób korzystających z zasiłków – 18 mln litów, pozostałe długi – 14 mln litów.

### Uwaga, kierowcy!

Ministerstwo Komunikacji częściowo zmieniło wymagania techniczne wobec środków transportu. Wejdą one w życie z dniem 1 czerwca br.

Samochody mogą mieć tylko szyby przewidziane przez producenta. Obowiązuje zakaz przyciemniania szyb przednich, tylnych i bocznych, a także stosowania zasłon. Ponadto nie można przyciemniać szyb przednich i przednich bocznych samochodów innych typów.

### Spirytus zadeklarował tylko jeden mieszkaniec

W ciągu minionego tygodnia terytorialne inspekcje podatkowe kraju oczekiwały tylko jednego mieszkańca Uciany, który zechciał zadeklarować przechowywany spirytus. Rząd ustalił 7-dniowy termin, w ciągu którego mieszkańcy przechowyujący ponad 5 litrów nie denaturowanego, denaturowanego i technicznego spirytusu oraz ponad litr ich roztworów (nabytych do roku 1996) musieli poinformować o tym terytorialne inspekcje podatkowe.

Rząd, podejmując decyzję, zobowiązującą do deklarowania nabytego spirytusu, miał na celu położyć kres nielegalnemu przechowywaniu spirytusu.

### Litewska fregata ma opiekuna

Duńskie miasto Vardingborg podjęło się na Litwie niesłychanej dotąd inicjatywę, postanawiając "usynowić" litewski statek, który podczas weekendu uczestniczył w uroczystości, zorganizowanej z tej okazji w Danii. O tym, jak miasto zaopiekuje się fregatą "Žemaitis", będzie mowa na dzisiejszej konferencji prasowej.

### Dramat rodzinny w Kownie

Wczoraj rano w Kownie mąż zastrzelił swoją żonę i pasierbą oraz sam próbował popełnić samobójstwo.

48-letni Danielius Stoškus wypędził na podwórce swoją 47-letnią żonę Irenę Stoškienę oraz 22-letniego pasierbą Aurimasa Kulikovasa. Na podwórzu D. Stoškus pistoletem "CZ 83" zastrzelił żonę i pasierbą oraz sam dwukrotnie strzelił sobie w głowę. Pozostał jednak żywy i obecnie przebywa w klinice kowieńskiej.

### Imiona dla trzech foczek i jednego pingwina

W litewskim Muzeum Morza w piątek ochrzczono zostają foczki i pingwinki, które przyszyły na świat w tym roku.

Imiona otrzymają trzy liczące 2,5 miesięca foczki i 5-miesięczny pingwin. Jeden z urodzonych w tym roku pingwinów już otrzymał imię – Feliks.

"Chrzczyny" nowych mieszkańców rokrocznie odbywają się w Dniu Muzeum. Imiona dla mieszkańców Muzeum Morza wybierają kłaj-pedzianie.

## Repetycje awarii w Butingė i Mozejkach

Jutro i pojutrze odbędą się ćwiczenia w zakresie likwidacji awarii wypelnionego w ubiegłym tygodniu ropą nowego ropociągu, prowadzącego z rafinerii w Mozejkach do terminalu w Butingė.

Dziś rano ćwiczenia w zakresie likwidacji awarii prowadzone będą w części naziemnej ropociągu, jutro rano – w części morskiej. Ćwiczenia te stanowią część przygotowań z myślą o tym, że 18 maja przystąpi do pracy komisja państwowa ds. przyjęcia ropociągu i terminalu.

### Sejm zabronił reklamowania tytoniu

We wtorek Sejm, przyjmując poprawki do Ustawy o kontroli tytoniu, zakazał na Litwie reklamowania tytoniu.

Od 1 lipca br. jednocześnie z reklamą tytoniu będzie się żądać antyrekłamy. Od 1 stycznia roku 2000 reklama tytoniu objęta zostanie całkowitym zakazem.

Za nowelizacją Ustawy o kontroli tytoniu głosowało 52 posłów, 10 było "przeciw", powstrzymało się 13 posłów.

Pierwszy zastępca przewodniczącego Sejmu Andrius Kubilius powiedział, że się powstrzymał przed głosowaniem. "Do czego zmierza surowy zakaz reklamy tytoniu?" – zastanawiał się. Jego zdaniem, należałoby stosować aktywniejszą walkę z paleniem.

"Jeśli zabraniają reklamy tytoniu wyobrażam sobie, że radykalnie się zmniejszy liczba palących, to mam co do tego wielkie wątpliwości" – powiedział A. Kubilius. Jego zdaniem, jest to nieślusne założenie, gdyż w rzeczywistości należy walczyć z paleniem.

Sejm przyjął wniosek posła Stanislovasa Buškevičia, zgodnie z którym rząd lub upoważniona przezeń instytucja przygotowuje, zatwierdza i od 1 września br. realizuje długoterminowy program reklamowy o szkodliwości używania wyrobów tytoniowych dla zdrowia ludzi.

Powinni być z tego zadowoleni również właściciele środków masowego przekazu, którym utracone zamówień na reklamę wyrobów tytoniowych kompensują rządowe zamówienia na antyrekłame.

„Duchu Prawdy, odnow oblicze tej ziemi!”

### Droga krzyżowa w kalwarii wileńskiej

W sobotę, 22 maja br., w wigilię uroczystości Zesłania Ducha Świętego, o godz. 9.00 od Wierczernika w Kalwarii Wileńskiej rozpocznie się nabożeństwo Drogi Krzyżowej w intencji pielgrzymki Ojca Świętego Jana Pawła II do Polski. Modlitwom przewodniczyć będzie ks. Dariusz Stańczyk.

Boże, Ojciec Jezusa i nasz Ojciec, rozpal żarliwą miłością do Ciebie i do ludzi; uczyniole Chrystusa niech szerzą sprawiedliwość i pokój, głoszą ubogim Dobrą Nowinę, a maluczkich i odepchniętych niech Matka Boża ogarnie swą szczególną miłością.  
Pójdź za Jezusem!

Ropociąg długości 92 km budowano przeszło trzy lata. W ubiegłym tygodniu został wreszcie wypelniony ropą. Na ten cel potrzeba było około 22 tys. ton "czarnego złota".

Pierwszy próbnym tankowicem o pojemności 80 tys. ton ma być wypelniony w drugiej połowie maja. Kierownictwo "Mažeikių nafta" jeszcze nie wie, kiedy się rozpocznie stały eksport ropy przez ten terminal.

Jak powiedział wczoraj Vincas Babilius, tymczasowy minister gospodarki, Rosja uznaje nowy

terminal naftowy w Butingė i zezwala spółce rosyjskiej "Jukos" na eksport ropy za jego pośrednictwem.

Minister wyraził całkowite przekonanie o tym, że rosyjski koncern "LUKoil", straszący obecnie przerwaniem dostaw ropy dla Litwy, przestanie straszyć z chwilą podpisania umów z "Williamsem".

Budowa terminalu według obecnego harmonogramu ma się zakończyć jesienią. Jego moc projektowa – 8 mln ton eksportowanej ropy rocznie. (ELTA)

## Parlamentarzysta pozwie Litwę



Sąd Najwyższy RL wczoraj odrzucił skargę kasacyjną osądzanego na 5,5 roku Audriusa Butkovičia. Na Litwie parlamentarzysta przegrał. Adwokaci szukają się do rozprawy w Europejskim Sądzie Obrony Praw Człowieka w Strasburgu, gdzie wystąpią przeciwko Litwie

Fot. ELTA

## Emerytury - w czas

"Sodra" informuje, że w tym miesiącu emerytury zaczęto wypłacać zgodnie z harmonogramem - 10 maja.

Wydział informacji i łączności ze społeczeństwem "Sodry" informuje, że w maju emerytom kraju mają być wypłacone emerytury na sumę 282,2 mln litów.

Dla wypłacenia emerytur w

terminie kierownictwo "Sodry" zwróciło się do rządu z prośbą o gwarancje państwowe na zaciągnięcie krótkoterminowej pożyczki.

W pierwszym tygodniu maja zebrano 109,78 mln litów, czyli o 5 mln litów więcej niż w tym samym okresie kwietnia.

(ELTA)

## Rosną obroty "Utenos trikotažas"

W ciągu czterech miesięcy br. "Utenos trikotažas" sprzedał produkcję i wyświadczył usługi wartości 35,3 mln litów. Stanowi to o 5,4 mln Lt więcej w porównaniu z tym samym okresem roku ubiegłego.

Jak poinformował dyrektor finansowy przedsiębiorstwa Nerijus Datkūnas, produkcji sprzedano więcej w związku ze wzrostem eksportu – w ciągu powyższego okresu spółka eksportowała aż 87 proc. swej produkcji.

Od początku roku zbył "Utenos trikotažas" stanowił trzecią część planowanej na ten rok sprzedaży, a w ciągu pierwszego kwartału przedsiębiorstwo zarobiło 4 mln litów czystego zysku, czyli trzecią część ogółu przewidzianego na ten rok czystego zysku.

Specjaliści spółki uważają, że w ciągu pozostałej części roku bieżącego zakres wzrostu handlu i zysku powinien się zmniejszyć, gdyż w związku z kryzysem w Rosji i Azji Południowo-Wschodniej rośnie konkurencja w sprzedaży towarów na rynkach Europy Zachodniej i Litwy.

W ubiegłym roku "Utenos trikotažas" sprzedał produkcję wartości 101 mln Lt, a w tym roku zamierza sprzedać na sumę 110 mln litów. (ELTA)

### Wyrazy szczerego współczucia

Adamowi

Błaszkieviczowi

z powodu śmierci Matki

składają członkowie Wileńskiego Towarzystwa Dobroczynności





## Pytania do przyszłego premiera

Zdaniem członka frakcji LDPP Povilasa Gylysa, stosunek nowego premiera wobec losu kompleksu naftowego i gospodarki naftowej będzie swego rodzaju papierkiem lakmusem.

We wtorek Sejm postanowił przystąpić do omówienia nowelizacji dwóch ustaw, które otworzą drogę amerykańskiej spółce "Williams International" do nabycia poza konkursem 66 proc. akcji koncernu "Mažeikių nafta".

Zdaniem P. Gylysa, oznacza to całkowite panowanie nad kompleksem naftowym, gdyż "Williams", posiadając 66 proc. akcji będzie mógł podejmować dowolne decyzje.

Na wczorajszej konferencji prasowej powiedział on, że jeśli to będzie człowiek uczciwy i pa-

trio, powinien powstrzymać tożąc się proces prywatyzacji tej branży.

Być może, powiedział P. Gylysa, zmierzając do tego, aby w warunkach stałego zamieszania w imieniu Sejmu podjąć decyzję w sprawie reorganizacji gospodarki naftowej. Któż może udowodnić, że Sejm, w tym również opozycja, nie staje się zakładnikiem? – rozważał pierwszy zastępca przewodniczącego LDPP prof. P. Gylysa.

- Zobaczmy, jak on widzi przyszłość Litwy, prywatyzację kompleksu naftowego – powiedział P. Gylysa. Gdyby R. Pakšas zdecydował się kandydować na premiera, powiedział P. Gylysa, byłoby to jedno z głównych pytań.

(ELTA, BNS)

## 19 kontra 34

Część członków sejmowej frakcji Związku Ojczyzny (konserwatystów litewskich) opowiedziały się za wcześniejszym stanowiskiem partii rządzącej, że prezydent Valdas Adamkus nie powinien mianować konserwatysty nowym premierem, aczkolwiek większość członków tej frakcji w poniedziałek wieczorem na swym posiedzeniu nie sprzeciwiała się temu, aby premierem został ich przedstawiciel.

19 konserwatystów, wśród których są Gediminas Vagnorius, Birutė Visokavičienė, Saulius Šaltenis, Vytautas Pakalniškis, Nijolė Oželytė, Arvydas Vidžiūnas, Andrius Kubilius, Elyvra Kunevičienė, Alfonsas Bartkus, Irena Degutienė i in. złożyło oświadczenie, w którym się odpowiedziało przeciwko mianowaniu premiera spośród konserwatystów.

Tymczasem w poniedziałek wieczorem 34 członków frakcji konserwatystów postanowiło nie sprzeciwiać się nominacji przedstawiciela Związku Ojczyzny na stanowisko premiera.

Wicprzewodnicząca partii konserwatystów Rasa Rastauskienė zaprzeczyła wczoraj, że we frakcji parlamentarnej tej partii

istnieje rozłam.

Na konferencji prasowej skomentowała ona wyniki poniedziałkowego posiedzenia frakcji konserwatystów. Konserwatystki postanowiły zaaprobować mianowanie przez prezydenta członka ich partii na premiera.

G. Vagnorius i liczni jego zwolennicy w posiedzeniu nie uczestniczyli, inni wyszli, gdy przewodniczący Sejmu Vytautas Landsbergis zaproponował głosowanie za tym, aby nowym premierem został konserwatysta.

"Nikt z podpisujących się, z którymi rozmawiałam, nie miał na myśli żadnego rozłamu frakcji" – oświadczyła na konferencji prasowej R. Rastauskienė, która jest również pierwszym zastępcą starosty frakcji.

R. Rastauskienė rozmawiała, że "we wszystkich partiach politycznych istnieje różnica zdań, są różne skrzydła". Wyraziła ona nadzieję na "pomyślny wynik" dyskusji wewnątrzpartyjnej.

"Nie chciałabym podzielać na zwolenników Vagnoriusa i Landsbergisa, gdyż uważam to za nieco prymitywne po dziesięciu latach naszego postępu politycznego", powiedziała R. Rastauskienė.

(ELTA, BNS)

## Rząd odchodzi – problemy pozostają

Jednym z głównych błędów kierowanego przez Gediminas Vagnoriusa rządu był brak restrukturyzacji – takiego zdania jest analityk finansowy Margarita Starkevičiūtė.

W poniedziałkowej audycji Telewizji Wileńskiej analityk finansowy stwierdziła, że państwo posiada zbyt drogi system opieki społecznej. Zdaniem M. Starkevičiūtė, jesteśmy bodajże jednym krajem Europy Wschodniej i Środkowej, który dotychczas nie przystąpił do modernizacji systemu emerytalnego, zakładania funduszy emerytalnych i in. Na razie jest tylko mowa o reformach samorządu i administracji podatków.

"Nasza gospodarka dotychczas nie jest gospodarką rynkową" – stwierdziła M. Starkevičiūtė. Jej zdaniem, decyzje byłego premiera były decyzjami typowymi dla zarządzania scentralizowaną gospodarką. Ekspert uważa, że większości urzędników brak kompe-

tencji, że problemy można rozstrzygać w inny sposób.

Za najbardziej problematyczną branżą gospodarczą kraju analityk kraju uważa energetykę. "Nie sadzę, że sytuacja gospodarki litewskiej jest zła, jeśli potrafimy rozstrzygnąć problemy energetyki. Sytuacja energetyczna bardzo się zaostrzyła, gdyż rząd G. Vagnoriusa odkładał rozstrzygnięcie tych problemów" – stwierdziła M. Starkevičiūtė.

Klasycznym wariantem prania pieniędzy ekspert nazwała projekt restrukturyzacji "Lietuvos energii". Powiedziała, że kompania podzielona została na kilka części, z których najlepsze mają już swych nabywców, a pozostałe są państwowymi.

"Gospodarka litewska do Unii Europejskiej przystąpi szybciej, niż rząd Litwy. Jesteśmy w Europie, gdyż w Europie pozostał nasz rząd i Sejm" – sugerowała M. Starkevičiūtė.

(ELTA)

Opinia z ulicy

## Czy Rolandas Pakšas nadaje się na premiera?

Dalia Satienė  
tłumaczka

Lubię Pakšasa jako mera i szkoda mi go. Mimo wszystko w 90 proc. dobrze byłoby, gdyby właśnie Rolandas Pakšas został premierem. Z początku byłam za kandydaturą Degutienė, jednakże rozczarowałam się nieco co do niej. Uważam, że na tym stanowisku nie może być Vidūnas.



Algirdas Daujotis  
kierownik służby bezpieczeństwa cywilnego

Wierzę w Pakšasa. Jeśli zostanie premierem, dobrze będzie pracował. My, wилnianie, jesteśmy nieco egoistyczni i wielu z nas nie chce stracić takiego mera, jednak najwyższy czas, aby pomyśleć o całym państwie. A spośród kandydatów na premiera na to stanowisko najlepiej nadaje się Pakšas.



Regina Stanevičiūtė  
ekonomistka

Chciałabym, żeby Rolandas Pakšas pozostał nadal naszym merem. To stanowisko jest dla niego jak gdyby stworzone. Co do kandydata na premiera, nie mam swego zdania, ale mam nadzieję, że nie zostanie nim Pakšas.



Andrzej Janowicz  
inżynier

Polityką niezbyt się interesuję, wiem coś niecoś tylko powierzchownie. Mogę powiedzieć, że Pakšas byłby lepszym premierem od Vagnoriusa. Spośród kandydatów na to stanowisko mer Wilna jest najlepszy.



Romualdas Tarvydas  
kierownik działu stosunków zagranicznych  
w samorządzie m. Wilna

Bardzo szkoda, jeśli mer wyjdzie z samorządu i zostanie premierem, ponieważ naprawdę bardzo dużo zrobił dla Wilna. Jestem pracownikiem samorządu i trudno jest mi nawet wyobrazić innego mera. Bez wątplenia, prezydent zaproponował właściwego kandydata na stanowiska premiera.



Rozmawiała Agnieszka Skinder

Fot. Marian Paluszkievicz

## Stabilizacja cen i zmniejszenie PKB

Analitycy rynkowi twierdzą, że spadek cen towarów i usług wskazuje na pogorszenie się sytuacji gospodarczej kraju. Według ich prognozy, w pierwszym kwartale br. wzrost PKB (produktu krajowego brutto) nie nastąpi.

W kwietniu już po raz drugi w tym roku w kraju inflacja była zerowa. Sądzić należy, że dało się uniknąć deflacji tylko dzięki podrożeniu rozmów telefonicznych oraz podwyżce cenropy. Ceny większości towarów konsumpcyjnych, zwłaszcza żywności, spadły.

W styczniu na Litwie inflacja wynosiła 1 proc., w lutym i kwietniu była zerowa, a w marcu odnotowano 0,2-procentową deflację.

Inflacja w okresie czterech

miesiący stanowiła 0,8 proc. Na początku roku tak mały skok cen odnotowano po raz pierwszy po odrodzeniu niepodległości.

Analityk "VB Vilnima" Jonas Krutinis jest przekonany, że powodem tego jest kryzys w Rosji. "Należy oczekiwać, że w pierwszym kwartale PKB będzie ujemny, co oznacza konsekwencje tego upadku i kryzysu, którego bezpośredniego wpływu od razu nie odczulimy. Jest to proces inercyjny – spadek produkcji, wzrost bezrobocia i deflacja, powiedział analityk.

Analitycy twierdzą, że ceny spadają również dlatego, iż producenci nie znajdują innych rynków i zmuszeni są sprzedawać towary taniej, aby nie zalegały magazynów.

Manager przedsiębiorstwa

"Hermis finansai" N. Dagilis przewidywał stabilizację cen żywności, które bardzo są uzależnione od sezonowości.

"Do Litwy napływa mnóstwo pieniędzy. Jednym źródłem są zwracane oszczędności "rublowe" – około 800 mln litów, z czego mniej więcej połowę ludzie odbierają i wydają. Drugim – sprzedaż "Švyturysu" duńskiej spółki "Carlsberg", skąd napływa około 200 mln litów. Trzecim źródłem jest to, że nabywca "Lietuvos energii" wniósł wielką sumę. Wszystko to osiada w kieszeniach ludności", powiedział N. Dagilis.

Stwierdził on, że Litwę ciągną do tyłu kryzys rosyjski i słabnące euro, zmniejszające zdolność konkurencyjną eksporterów.

(BNS)



# Sporo do pokazania i naśladowania

(Dokończenie ze str. 1)

Wiemy, że nas znają, poszukują, czekają. Czy może być coś przyjemniejszego. W roku ubiegłym dostąpiliśmy wielkiego zaszczytu - Litwa była Gościem Honorowym. Prezentacją najnowszych dorobku edytorskiego naszego kraju towarzyszyło wiele imprez towarzyszących - prelekcji, wystaw, spotkań.

**Sądzić więc należy, że w tym roku wypadniemy skromniej.**

Jeżeli chodzi o nasze stoisko narodowe (pod numerem 118), to na pewno nie będzie ono biedniejsze, gdyż bez chwalenia się powiem, że mamy dużo ciekawego do zaprezentowania. Jak już nadmieniliśmy, wystawią tu najnowszy dorobek wydawniczy 44 oficyn krajowe, należące do Litewskiego Stowarzyszenia Wydawców. I nie tylko. Wśród nich są duże, znane, rokrocznie uczestniczące w imprezie autorzy. Do tej pierwszej grupy zaliczylibym wydawnictwa: Związku Pisarzy Litwy, "Alma Litera", "Mintis",

"Šviesa", "Tyto Alba", "Vaga" i wiele innych. Nowicjuszami zaś są "Juzefa", Centrum Badań Ludobójstwa i Ruchu Oporu Mieszkańców Litwy, wydawnictwo "Valstybės Žinios" i in.

**Co Litwa zaprezentuje na stoisku?**

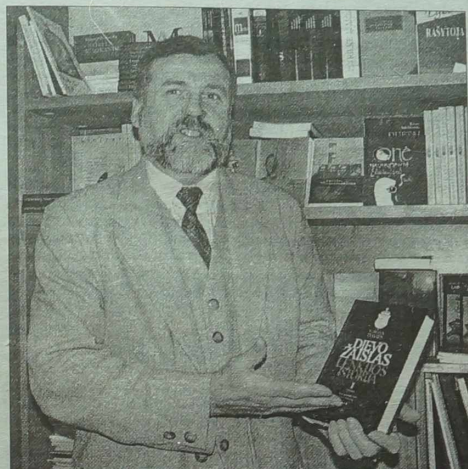
Mamy spory wybór. W roku 1998 na Litwie ukazało się 4130 tytułów. Na swym stoisku zaprezentujemy małą część, tylko 250 tytułów. Tych najlepszych, najładniejszych. Sądze, że zainteresowanie wzbudzą wydania albumowe, które z roku na rok są coraz ładniejsze. Ich wydawnictwo jest dosyć drogie i przez pewien okres było podupadłe. Dlatego faktem obiecującym jest, że na stoiskach księgarskich widzimy coraz więcej dobrych, jakościowych albumów. Na bieżących targach zaprezentujemy m.in. albumy: "Ziemia natehnienia" (Wydawnictwo Związku Pisarzy Litwy), "Litwa w medalach" ("Vaga"), "Herby Litwy" (Wydawnictwo Akademii Sztuk Pięknych) i in.

Wiemy również książki, które w roku ubiegłym na targach cieszyły się powodzeniem.

Warszawianie i goście targów otrzymają też sporo pozycji w języku polskim, które w zasadzie ukazały się staraniem "Magazynu Wileńskiego". Skoro zahaczyliśmy o pozycje w innych językach, to rosyjską literaturę przedstawi oficyna "Polina". Nie mówię o prasie codziennej "Kurier Wileński", tygodnikach "Przyjaźń", "Nasza Gazeta" oraz dwutygodniku "Znak Wilii".

**Rok bieżący jest bardzo intensywny dla Stowarzyszenia Wydawców Litwy.**

Tak. W lutym mieliśmy w siebie Bałtyckie Targi Książki, które przeszły na bardzo dobrym poziomie. Przyjemnie jest odnotować, że nawet wielu naszych rodaków było zaskoczonych tą szeroką gamą książkową, jaką wydawnictwa litewskie zaprezentowały w Litexpo. W marcu braliśmy udział w targach w Lipsku, w kwietniu po raz pierwszy nasze drogi zaprowadziły do stolicy Japonii. W maju już tradycyjnie jest Warszawa, a w czerwcu po kiluletniej przerwie (byliśmy tam w 1995 roku) odwiedzimy Jerozolimę. No i ostatnie w tym roku, jak zwykle targi we Frankfurcie nad Menem, największe w Europie, do których szyciemy się bardzo starannie. Wymieniając te wszystkie imprezy chcę podkreślić, że warszawskie są najbardziej dostępne do odwiedzenia. Bliska odległość, doskonały czas, bardzo dobre nasze przyjacielskie kontakty, doskonała organizacja tej drugiej pod względem wielkości w Europie imprezy zachęca każdego, kto interesuje się książką, do odwiedzenia targów. Przy okazji powiem, że czynne będą, jak zwy-



Prezydent Litewskiego Stowarzyszenia Wydawców Vincas Akelis prezentuje edycję, która również będzie wystawiana na targach w Warszawie

kle w Pałacu Nauki i Kultury, w dniach 13-17 maja.

**Niestety, takie jest życie, że bez finansów ani rusz.**

Wydawcy litewscy jadą własnym sumptem. Co prawda, trzeba zrobić ukłon w stronę Zarządu Rozwoju Przedsiębiorczości Litwy, który popiera eksport litewskiej produkcji do krajów zagranicznych. To finansowo on wsparł również 44 Międzynarodowe Targi. Tak się od początku utarło, że łączy nas wieloletnie bardzo dobre kontakty z Ars Polona. W roku ubiegłym oni zapłacili za nasze stoisko narodowe na targach, więc w tym roku zrewanżowali się placąc za polskie stoisko na III Bałtyckich Targach Książki. Do-  
stałiśmy też obecnie zniżkę, za-

placimy tylko trzecią część potrzebnej sumy. Udało się nam również znaleźć środki, by do katalogu wystawy byli wpisani wszyscy litewscy uczestnicy targów.

**Czy w tym roku przewidziana jest prezentacja Litewskiego Stoiska Narodowego?**

Oczywiście. Wszystkich zapraszamy na swe stoisko nr 118 w piątek o godzinie 17.00. Będzie to doskonała okazja do zapoznania się z najnowszym dorobkiem edytorskim naszego kraju, jak też wydawcami. Oczywiście, kto w tym dniu nie będzie mógł przyjść na targi, może to zrobić do 17 maja do godziny 14.00.

Rozmawiała

Helena Gładkowska



Te książki również "wyruszą" w drogę, na międzynarodowy przegląd  
Fot. Marian Paluszkiwicz

W sobotę na Placu Ratuszowym startuje pierwszy maraton kelnerów Litwy

## Bieg z piwem na tacy

Historia maratonu kelnerów sięga okresu międzywojennego. Niemcy twierdzą, że to właśnie oni zapoczątkowali "bieg z kuflem piwa", a Francuzi im nie ustępują i biegają z winem. W sobotę w Wilnie odbędzie się pierwszy maraton kelnerów Litwy. Organizatorzy mają nadzieję, że to święto stanie się tradycyjne i wzbogaci pod względem atrakcji stolicę.

Właśnie sobota jest dniem, kiedy zostanie otwarty sezon turystyczny w Wilnie. Z tej też okazji w centrum i na Starówce ma być dużo piwa, młodzieży, muzyki i zabawy. O godzinie dwunastej uczestnicy maratonu zbierają się przy Placu Ratuszowym, skąd pobięga prawie dwukilometrową trasą przez ulice Wielką, Zamkową, Sventarogę (d. Marii Magdaleny), Uniwersytecką, Dominikańską i Niemiecką, powracając do miejsca startu. Dziewczęta w ręku będą niosły 0,3-litrowy kufel piwa "Kalnapiilis", a chłopcy – kelne-

rzy – 0,5. W zawodach tych będzie ważne zarówno to, kto pierwszy dotrze do mety, jak też, kto przybiegnie z pełnym kuflem piwa. Pierwsze trzy lokaty otrzymają nagrody ufundowane przez "Samsung" – telewizor, wieża Hi-Fi, odtwarzacz wideo. Od godziny pierwszej do drugiej na tych ulicach będzie wstrzymany ruch samochodowy.

Organizatorzy, którymi są Wydział Turystyki Departamentu Ekonomiki samorządu m. Wilna i Narodowe Stowarzyszenie Hoteli i Restauracji, obiecali atrakcje również dla gości święta. Każdy, kto przebiegnie Plac Ratuszowy trzy razy również z kuflem piwa w ręku (tym razem jednak nie na tacy jak kelnerzy), otrzyma zaproszenie do restauracji w hotelu "Astoria Radisson SAS" równoważności 200 Lt.

Dotychczas udział zgłosiło 60 chętnych. Organizatorzy zanęcali pogłoski, które krążą wśród kelnerów, że jakoby jest ich aż

300. W ogóle, kelnerzy obecnie tylko i mówią o tym maratonie. Z niektórych restauracji i kawiarni zgłosiły się po 3-4 osoby. Najaktywniejsze lokale to "IDA BASAR", "Marceliukės klėtis", "Freskos" i in. Szesć kawiarni w czasie święta będzie pracować pod otwartym niebem.

Od otwarcia maratonu do wieczora wszystkich przybyłych będą zabawiać kapele ludowe. A wieczorem w klubie "Muzikinis angaras" wystąpią takie zespoły i wykonawcy, jak "Max", "Fate", "Smile", "Kvint M", "16 Nz", Asta Pilipaitė i Rolandas Janavičius.

Prócz tego organizatorzy obiecują wiele muzyki, tańców i atrakcji. Jak się mówi, trzeba samemu przyjść i popatrzeć na kolorowe kolumny aut różnorodnych barów, odświetnione ubranych kelnerów reprezentujących swoje lokale. Najładniejszy i najoryginalniejszy strój również będzie nagrodzony.

Agnieszka Skinder



Na wczorajszej konferencji prasowej najwięcej mówiono o piwie, którego nie należy dolewać w czasie maratonu "ani na tyle"  
Fot. Marian Paluszkiwicz



# Wierność ziemi

(Dokończenie ze str. 1)

Podstawę produkcji mleczarskiej oddziału stanowią: mleko w paczkach, twaróg, sery, smietana. W poszczególnych wypaddingach - masło. Tylko, że oddział wytwarza je, zgodnie z popytem, około 2 ton na dobę. Na więcej nie ma zbytu. W zawrotnym tempie rośnie konkurencja. Właśnie ostatnio "odpadł" jeden klient. "Mażeikių pienas" wygrał przetarg. Kierownik spółki ma plany zwiększenia sprzedaży produkcji swego oddziału. Zdecydowanie więcej zamierza dostarczać jej do otwartych w stolicy kiosków.

## Nie każdy agronom potrafi...

i ma warunki uprawiać zboże zgodnie z wszelkimi wymaganiami agrotechniki, stosując najnowszą pestycydy, by uzyskać zboża nasienne. Siergiej Ursuł rozumiał, że uzyskując licencję gospodarstwa nasienniczego, można otrzymać pewne dodatkowe dochody. Uprawa nasion roślin zbożowych, strączkowych i traw wioletelnych jest dotowana przez państwo. A zatem jest to uprawa opłacalna. Prócz tego, przyczynia się do polepszenia materiału siewnego w okolicznych gospodarstwach osobistych rolników, jak też w wielu spółkach rolnych i nie tylko rejonu wileńskiego. Nie tylko z tego powodu, że zasiewa jakościowe nasiona i zbiorą wyższe plony, ale też starają się przestrzegać wymagań technologii, wzorując się na nasienniczych zasiewach spółki. Zresztą, w pewnym stopniu przyczynia się do tego również dyrektor spółki. W najwykleszy sposób: za sprzęt zachwaszczonych zbóż jest ustanowiona wyższa opłata, aniżeli za czyste łany. Rolnicy opłaca się więc opryskać za siewy herbicydami i uzyskać czy-

ste ziarno, aniżeli namłócić (za wyższą opłatą) na wpiół zboże, na wpiół osot.

- Na swych polach nie hodujemy "litewskiej bawelny" - mówi dyrektor spółki. - Staramy się, by na działkach przyzagrodowych rolników również nie pleniły się chwasty. Skomplikowałyby to także uzyskanie jakościowego materiału siewnego na polach nasienniczych spółki. A to z kolei odbiłoby się na ogólnym dochodzie gospodarstwa.

## Z dochodem bywa różnie

- twierdzi kierownik spółki. W roku bieżącym nasiona pszenżyta, jęczmienia, pszenicy jarej, podobnie jak jęczmienia paszowego i słodowego oraz tymotki cieszyły się popytem u rolników. Z Kiwiszek powędrowały więc na pola rejonów soleczmiejskiego, rosieńskiego, szyrwinkiego, orańskiego i poniebieskiego. Wręcz odwrotna sytuacja była w roku ubiegłym. Gwałtowny spadek cen skupu ziarna w wyborowych nasion zbóż, odbiorcą znalazło tylko 8 ton. Spółka nie otrzymała planowanego dochodu.

Podobna sytuacja zaistniała w związku z brakiem popytu na bydło i trzodę chlewną. Spółka poniosła straty nie tylko z powodu znacznego obniżenia cen skupu, ale też w wyniku przymusowego przetrzymywania bydła, trzody chlewnej. Jeżeli hodowca byłaby za granicą nie może sobie pozwolić na przetrzymanie bydła nawet jeden dzień, (od razu zwiększają się bowiem koszty produkcji żywca), nasi rolnicy musieli trzymać bydło i trzodę

trzy miesiące. A więc drogie pasze zużywano nie na przystoły wagi zwierząt, lecz na "podtrzymanie ich" w kondycji opasowej. Zbyt kosztowne było też utrzymanie trzody chlewnej: zamiast wyżej cenionych 85 - 90 kg bekonów, spółka ostatecznie była zmuszona sprzedać "przetrzymane" tuczniaki i po niższej cenie. Dla 80 sztuk rogacizny, której nie chciał przyjąć żaden kombinat mięsny, byliśmy zmuszeni dodatkowo kupować pasze.

Jak powiedział dyrektor spółki, w wyniku zaistniałej sytuacji gospodarstwo straciło ponad 200 tys. Lt zysku. Niestety, nadal za wszelkie straty wynikłe z nieudolnej polityki rolnej rządu, muszą płacić rolnicy Banki, "Sodra", energetycy zawsze bywają górą. Ani dnia nie czekają z należnymi im finansami.

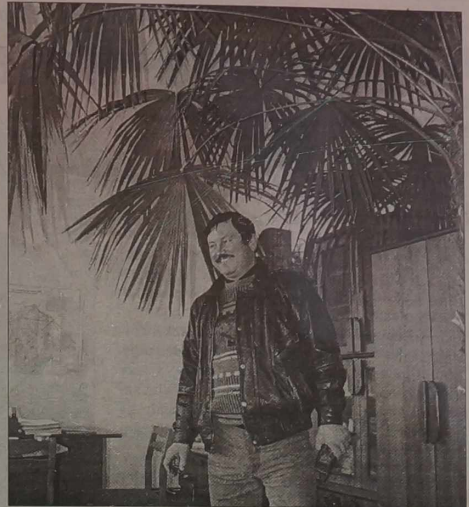
## Ludzie byli zgodni

- Zebrałem więc członków spółki, wytłumaczyłem zaistniałą sytuację - mówi dyrektor. - Ludzie byli zgodni; lepiej zacząć od wypłaty, aniżeli płacić odsetki karne. W ten sposób za kredyt w banku rozliczyliśmy się w terminie. Podobnie było z innymi odsetkami. Ale ludzie pięć miesięcy czekali na wynagrodzenie za pracę. Dopiero wiosną, po wprowadzeniu przez rząd interwencyjnego limitu skupu bydła, "pozbyliśmy się" części opasoń i tuczniaków. Dzięki temu otrzymaliśmy pieniądze na nabycie nawozów sztucznych, i najważniejsze, na wynagrodzenie dla rolników. Już zapłaciłmy ludziom za trzy miesiące. Między innymi, średnie wynagrodzenie miesięczne rolników w naszej spółce w roku ubiegłym było najwyższe w rejonie.

- Myślę, że wkrótce całkowicie zlikwidujemy zadłużenie - kontynuuje dyrektor. - Gospodarstwo utrzymuje liczne pogłowię mateczne loch. W ten sposób nie tylko zapatrujemy fermę w prosięta, ale też sprzedajemy je na hodowlę członkom spółki. Zresztą nie tylko. Wozimy też na targi - mówi S. Ursuł. - Hodowla prosiąt na sprzedaż jest opłacalna w naszym przypadku. - Wszak stosujemy wartościowe i, rzec można, bezpłatne odchody oddziału mlecznego.

## Spiesz się powoli

Poprzednio, każde gospodarstwo rolne starało się jak naj-



Gabinet dyrektora spółki Siergieja Ursuła upiększa palma, o jaką trudno nawet w renomowanej kwiaciarni

wcześniej wyruszyć w pole, by złożyć meldunek o rozpoczęciu prac polowych, nieraz "wyprzedzając" najlepsze terminy agrotechniczne. Teraz natomiast dyrektor spółki przestrzega zasady: spiesz się powoli. Nie oznacza to jednak, że wcale nie dba o najlepsze terminy siewu. Tylko, jeżeli poprzednio uprzednio na pola siewne wyruszały dwa traktory sprzęgnięte z siewnikami, teraz wyrusza jeden. Dzięki nowo nabytemu siewnikowi o szerokości roboczej 6 metrów, jeden traktorzysta w ciągu 8 - 9 godzin pracy może zasieć około 40 ha. Spółka posiada właśnie takie arealy, na których racjonalnie może stosować też "mocarzy" pól - olbrzymie ciągniki. Tym niemniej, kierownik spółki nosi się z zamiarem nabycia w najbliższym czasie nowego ciągnika "Białoruś".

- Teraz są one znacznie zmodernizowane - mówi. - Nawet na eksport idą. A taki nowy ciągnik w dobrym rejonie może 5 - 6 lat pracować bez najmniejszego remontu - dodaje.

A takich, wiernych ziemi rolników o troskliwych rękach, w spółce naprawdę nie brakuje. Przeważając większość mechanizatorów stanowią doświadczeni, rzetelni pracownicy. Należą do nich, między innymi, Jan Stapurewicz, Henryk Krukowski, Władysław Zinkiewicz. "Niezawodny" jest również brygadzysta mechanizato-

rów Witold Jarmotkowicz. Z takimi robotnikami można pokonać wszelkie trudności. Nigdy nie zawiodą. Sporo byłych udziałowców, lekceważących swą pracę, lubiących "zagładzać do kielicha" musieli zrezygnować z pracy. Wymagania wzrosły, również wobec mechanizatorów. Podobnie zresztą, jak wobec robotników zatrudnionych na innych odinkach produkcji. Nie ma teraz w spółce specjalistów od "pilnowania, popędzania". Każdy robotnik doskonale sam wie, co ma robić, aby uzyskać najlepsze wyniki w pracy. Do takich należą również długoletni hodowcy. Janina i Zygmunt Tomaszewiczowie, Anna Tyryła, Rima Mikulska, Janina Balcewicz, Helena Tomaszewska, Janina Rymko i szereg innych. A ze specjalistów w spółce pozostał tylko zootechnik i księgowal.

## Nie samym chlebem

żyją członkowie spółki, jej kierownik. Pomimo że podczas pobytu w Kiwiszkach rozmowa przede wszystkim toczyła się wokół spraw "chleba powszechnego" - przygotowań i przebiegu wiosennych prac polowych, pracy i rentowności oddziału przetwórstwa mlecznego, problemów zbytu i cen produktów rolnych, nie pominięto też spraw "dla duszy". Kiedy dyrektor, prowadzący dżipa, nieczym prawdziwy rajdowiec, pokazywał uprawiane pola, fermę hodowlaną, w których tyle byda nie było, nawet w niezbyt odległych, "zespółowych czasach", pokazał też tor rajdowy. "Zrobiliśmy go przed dwoma laty - powiedział. - Te górki, doliny, "jak ula!" nadawały się do takiego celu. Długość trasy wynosi niecałe dwa kilometry, ale jest doskonała nie tylko do ćwiczeń, ale i zawodów. Jeżeli chociaż jeden nastolatek, członek spółki, "odwróci się od kielicha", wyrazi chęć i zamierzanie do uprawiania sportu samochodowego, znaczy, że nasza decyzja była słuszną" - powiedział Siergiej Ursuł. Dopiero wtedy zrozumiałam, skąd się bierze ta brawurowa jazda, zreczność i wprawa w prowadzeniu samochodu po polnych dróżkach i bezdrożach.

Danuta Danowska  
Fot. Marian Paluszkievicz



Mechanizator Jan Stapurewicz w razie potrzeby bywa oraczem, siewcą, kombajnistą



Hodowczynie Waleriana Siniawska oraz lekarz weterynarii Arvydas Ramaška dbają o zdrowie stada dojnego



Wkrótce z oddziału spółki mleko w paczkach powędruje na sklepowe lady - twierdzą Genowefa Krukowska i Maria Kołaj



Do policji należy przyjmować ludzi doświadczonych i sprawdzonych

## W Rudominie - więcej karanych

Jak już pisaliśmy w poprzednim zestawie "Praworzędności", w rejonie wileńskim przeprowadzono sondaż na temat "Co myślisz o policji?", podczas którego mieszkańcy mogli ocenić pracę poszczególnych posterunków policji i policji w ogóle. Czytelnicy mieli okazję już się zapoznać z wynikami sondażu w Niemenczyźnie i okolicach, dzisiaj w skrócie podajemy materiał z terytorium posterunku policji w Rudominie. W sondażu brało udział 210 osób.

W tym roku o 5,8 proc. więcej mieszkańców niż w roku ubiegłym było karanych. O jeden proc. mniej ludzi ucierpiało od przestępstw, 3 razy mniej osób niż w ubiegłym roku było świadkami, o 3,1 proc. więcej mieszkańców zwracało się do policji, ponad 24 proc. osób nie miało żadnych kontaktów z policją.

### Problem instytucji praworzędności

Wśród ankietowanych tylko 4,8 proc. czuje się w tym roku bezpieczniej niż w ubiegłym, ponad 38 proc. odczuwa większe zagrożenie. Zagwarantowanie bezpieczeństwa obywateli powinny się zająć instytucje państwowe i praworzędności - uważają uczestnicy sondażu.

Najbardziej mieszkańcy Rudomina są zadowoleni z ochrony mieszkania, domu, pomieszczeń gospodarczych, biznesu.

### Wzrost kompetencji

Niestety, wraz z coraz bardziej skomplikowaną sytuacją życiową, wzrosła także liczba tych, którzy nie ufają policji: z 21 proc. w 1998 r. do 28, 6 proc. w roku bieżącym. Ponieważ liczba osób nie mających na ten temat zdania zmniejszyła się, można więc powiedzieć, że mieszkańcy zaczęli więcej się interesować działalnością policji, więcej o niej wiedzą, sami stali się bardziej aktywni. Można śmiało powiedzieć, że przyczyniła się do tego bardziej aktywna praca policji rejonu wileńskiego i aktywne kontakty ze społeczeństwem.

W tym roku respondenci podkreślili, że wzrosła kompetencja pracy policjantów. 3 razy lepiej oceniono kontakty policji ze społeczeństwem. Mieszkańcy zauważyli również, że w policji pracuje mniej funkcjonariuszy obojętnych wobec problemów ludzi, zmalała też liczba przypadków nadużywania przez pracowników policji swego stanowiska służbowego. Znacznie polepszyła się praca inspektorów dzielnicowych i ds. niepełnoletnich.

Mieszkańcy terenów obsługiwanych przez rudomiński posterunek policji zaznaczyli w ankiecie, że w tym roku policja mniej przeinacza lub ukrywa fakty o swojej działalności.

### Komisariat pracuje lepiej

Pracę Komisariatu Policji rej. wileńskiego w tym roku pozytywnie ocenilo 57,1 proc. przepytanych, czyli o 16,1 proc. więcej, niż w roku ubiegłym. Działalność rudomińskiego posterunku policji pozytywnie ocenilo 66,7 proc. (w ub. r. - 41,1 proc.). Trochę lepiej wygląda w oczach mieszkańców praca śledczych, chociaż jednocześnie wzrosła liczba osób, którzy nie o tym nie wiedzą.

Niepokój budzi fakt, że ludzie ciągle uważają za największe naruszenie ze strony policji branie łapówek. Prawie dwukrotnie zwiększyła się



liczba osób, które uważają, że policjanci zachowują się w stosunku do mieszkańców bez należytego szacunku, kolejnymi wadami są: nadużywanie przez policjantów przemocy, używanie przez nich alkoholu w czasie pracy, brak kompetencji.

33 proc. przepytanych przyznało się, że dawalo policjantom łapówki (o 19,8 proc. więcej niż w roku ubiegłym).

### Drogówka „bierze”

Podobnie, jak w 1998 r., respondenci pod względem skorumpowania przyznali pierwsze miejsce policji drogowej, na drugim miejscu uplasowała się policja kryminalna. Następne lokaty zajmują służba migracyjna i policja samorządowa.

Najwięcej informacji o korupcji w policji do ludzi trafia z gazet.

### Mieszkańcy radzą

Przyjmować do policji tylko sprawdzonych i doświadczonych obywateli. Znacznie więcej w tym roku mieszkańców prosi, aby policja poradziła, co robić w szczególnych wypadkach, nauczyła, jak się bronić. Dlatego planuje się kontynuować spotkania z mieszkańcami, uczniami, rozpowszechniać różnorodnie materiały metodyczne i poradnicze.

Większa część ankietowanych chciałaby się dowiadywać o działalności policji z mass media, reszta - podczas kontaktów z organami praworzędności. Mieszkańcy domagają się, by policja częściej informowała o wynikach jej działalności oraz chętnieby częstszych spotkań.

### Policja wyciąga wnioski

Podsumowując wyniki ankiety, można wyciągnąć następujące wnioski: na terytorium obsługiwanym przez ten posterunek policji należy obowiązkowo maksymalnie wykorzystywać mass media, nie zmniejszając przy tym uwagi w stosunku do ludności. Warto też przeanalizować, czy te spotkania są wszędzie odpowiednio organizowane.

Tadas Panavas,

koordynator ds. łączności  
ze społeczeństwem

Komisariatu Policji rej. wileńskiego

## Kronika policyjna

Dział Sztab Informacji MSW RL podaje: 10 maja br. w kraju zanotowano 207 przestępstw, w tym: 10 obrażeń ciała, 1 gwałt, 18 chuligańskich ekscesów, 6 rabunków, 172 kradzieże. Skradziono 11 samochodów, znaleziono - 5.

Zanotowano 15 wypadków drogowych i 7 pożarów. Znaleziono zwłoki 5 osób. Zatrzymano 28 podejrzanych o popełnienie przestępstw.

### Z nożem do szkoły

10 maja o godz. 15 min. 10 do wileńskiego szpitala zgłosił się R. T. (ur. 1982 r.) z 2 ranami kłutymi łaski piersiowej. Chłopiec zawiadomił, że w szkole średniej "Tuskulenai" zranił go nożem uciec tej samej szkoły A. K. (ur. 1982 r.). Winowajcę po przesłuchaniu zwolniono.

### Kradzieże

W dniach 8-10 maja z prywatnego sklepu A. L., po wyłączeniu systemu alarmowego, włamywaniu zamka w drzwiach i wybitciu szyby skradziono zegarki. Straty - 400.000 litów.

\*\*\*

10 maja około godz. 13 na al. Laivesien w Wilnie A. Z. zauważył, że z kieszeni kurtki skradziono mu portfel, zawierający 10.000 litów.

### Po różnych stronach barier

10 maja o godz. 9 min. 35 w areszcie Komisariatu Policji rej. kielmieńskiego, zatrzymano za chuliganizm V. P. podczas sprawdzenia zaatakował st. policjanta policji publicznej S. J., podarł mu krawat, uderzył funkcjonariusza głową w twarz. Poszkodowany leczy się w domu.

## Przepuszczali kradzione samochody

Agenci Służby Badań Specjalnych na przejściu w Międzianach zatrzymali dwóch policjantów granicznych, podejrzanych o wzięcie łapówki za przepuszczenie kradzonego samochodu za granicę.

Policjanci ochrony pogranicza przejścia w Międzianach Marius Jusčius i Aivaras Tutkus zatrzymani zostali w niedzielę podczas pobierania 600 USD łapówki.

Funkcjonariusze zostali zatrzymani podczas imitacji przestępstwa. Służba Badań Specjalnych poinformowana była o tym, że M. Jusčius i



O godz. 19 min. 20 w tym samym areszcie R. K., zatrzymany za rabunek, ostrym przedmiotem przeciął sobie żyłę na rękę. Poszkodowanego umieszczono w szpitalu.

\*\*\*

10 maja około godz. 12 min. 50 w ośrodku kowieńskim zatrzymano za chuliganizm G. R. korpną funkcjonariusza posterunku policji w Domeikavė A. B. w głowę. Trwa dochodzenie.

### Każdy by chciał...

10 maja około godz. 19 T. V. (ur. 1980 r.) wszedł do sklepu "Egzotiniai gyvūnai" w Kiedanach i podał kartkę papieru z zadaniem 2.000 litów, po czym wyszedł. O godz. 17 min. 30 T. V. wrócił, ale natknął się na właściciela sklepu R. B., z którym zawiazała się bójka. Podczas szamotaniny napastnik zranił gospodarza nożem w rękę. Poszkodowany leczy się w domu. Podejrzanego po przesłuchaniu zwolniono. Trwa dochodzenie.

### Robotnicy stawili opór

10 maja około godz. 22 min. 30 do składu ZSA "Unicorn" w Poniewieżu wdarli się 4 zamaskowani mężczyźni, uzbrojeni w pistolet i kij. Napastnicy zaczęli bić iadających artykuły spożywcze robotników, gdy ci stawili opór, bandyci uciekli. Jeden z robotników - V. Z. (ur. 1965 r.) trafił do szpitala.

## Kryminalny uśmiech

Policjant przychodzi do domu, żona otwiera drzwi i hup! - dostaje z lokcia w szczękę. Kobięcina ledwo co wstaje z podłogi.

- Za co, Romuś? Za co?

- Dzisiaj nas uczyli judo - fajnie,

nie?

Następnego dnia żona otwiera drzwi i hup! - dostaje kolaniem w żołądek.

- Dzisiaj nas uczyli karate - fajnie, nie?

Kolejny dzień, żona już przeczornie drzwi na łańcuch i leciutko odchyła. Za drzwiami mać cały w bandażach, krew z niego strumieniami się leje itp.

\*\*\*

- Biedaku, czego oni są dziś uczyli?

- Postugiwac się nożem i widelcem.

\*\*\*

Rozmawiają dwa duchy.

- Jak umarłeś?

- Poraził mnie prąd.

- Żelazko, pralka, czy coś innego?

- Gorzej, krzesło elektryczne.

\*\*\*

Dozorca więzienny wchodzi do celi i zauważa wylamaną kratę okienną.

- Kto to zrobił? - pyta.

- Nie wiem, widocznie ktoś w noc chciał się do nas włamać.

## Nasze gratulacje

W ubiegły piątek, rozporządzeniem nadkomisarza policji rejonu wileńskiego **Mieczysława Popławskiego**, na wyższe stanowiska awansowali: **Nikolaj Rogoziński** - z komendanta rudomińskiego posterunku policji na stanowisko komisarza - inspektora wydziału służby; **Tadeusz Bujko** - z komendanta posterunku policji w Rukojniach na stanowisko komisarza - inspektora policji samorządowej; **Jaroslav Żukowski** - na stanowisko komendanta posterunku policji w Rukojniach; **Ryszard Żukowski** - na stanowisko komendanta rudomińskiego posterunku policji. Gratulujemy i życzymy sukcesów w pełnieniu obowiązków. **Redakcja**

Zestaw przygotowała **Irena Litwin**



# Apteczka natury

Nabywając w aptece gotowe mieszanki ziołowe lub pojedyncze zioła w opakowaniach firmowych, nie mamy większych trudności z ich przyrządzeniem, ponieważ na opakowaniu znajduje się szczegółowy sposób użycia. Jeżeli natomiast sami zbieramy zioła lub chcemy stosować własne ich połączenia, możemy skorzystać z poniższych przepisów. Co tydzień będziemy przedstawiać państwu zioła, ich właściwości lecznicze oraz sposób ich przyrządzenia.

## Anyz (Anżyk)

Roślina pochodzi z Egiptu i Azji Mniejszej. Anyz jest znany w Europie od IX wieku, kiedy rozpoczęto uprawiać go w ogrodach królewskich Karola Wielkiego. W XII i XIII wieku rozpowszechniono przez Arabów na Półwyspie Pirenejskim i w Tunisie.

W zielniku Syreniusza jest również wzmianka o anyzu, że: „tu u nas w rozkoszniejszych ogrodach poczynają go rozmnażać”.

Roślina roczna dochodząca do 50 cm wysokości. Zakwita w lipcu, kwiaty ma białe, drobne, zebrane w baldachy (kiście).

W sierpniu zawiązują się owoce w wyglądu podobne do owoców pietruszki, barwy zielonoszarej. Mają smak słodki, lekko szczypliwy, wydzielają przyjemny zapach, pochodzący od zawartych w nich olejków lotnych.

Dojrzałe owoce mają ciemnoszarą barwę. Zbioru dokonuje się rano, gdy rośliny pokryte są jesszczą rosą. Zręte rośliny wiąże się w snopki i wiesza na strychu. Po wysuszeniu snopki młóci się, a

nasiona po oczyszczeniu rozsypuje się cienką warstwą i dosusza w miejscach przewiewnych i suchych, często przesypane (łatwo zaparzązają się i pleśnieją).

Surowiec przechowywać najlepiej w papierowych torbach, w suchych miejscach.

## Właściwości lecznicze

W starożytności anyz był zalecany przez Pliniusza Starszego jako środek ułatwiający zasypianie i sprzyjający młodemu wyglądowi twarzy.

Surowcem leczniczym są owoce anizu.

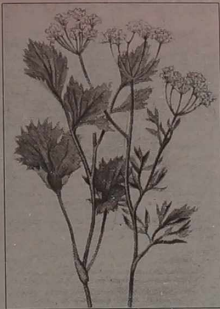
**Zastosowanie.** Stosowany jest jako łagodny lek wykrztuśny w chorobach dróg oddechowych (przewlekle nieżyty oskrzela i gardła, suchy kaszel, astma), w zaburzeniach trawienia przy zaparciach objawiających się bólami brzucha i wzdęciach, szczególnie u dzieci.

Anyz jest również środkiem mlekopędym – pobudza wydzielanie mleka u karmiących matek. Używanie może być w bólach migrenowych.

## Postacie leku

**Napar.** Łyżkę stołową dobrze wysuszonych sproszkowanych nasion anizu należy zalać szklanką wrzątku i trzymać pod przykryciem około 15 minut. Odcedzić. Pić 2 – 3 razy dziennie po pół szklanki naparu. Przeciwwskazaniem u dzieci można przygotować napar z owoców w mleku podając łyżeczkami kilka razy dziennie.

**Powidła.** 1 – 2 łyżki wysuszonych i dobrze sproszkowanych



nasion anizu zmieszać z miodem lub syropem. Żyżywać 2 razy dziennie po łyżce.

## „Jak na lekarstwo”

Poza zastosowaniem leczniczym anyz jest także używany jako przyprawa do wyrobów cukierkowych i alkoholowych. Anyz jest obecnie częstym dodatkiem do ciast i ciastek, twarogu, surowych jabłek, sosów słodko-kwaśnych i napojów orzeźwiających.

W dawnych apteczkach domowych można było często znaleźć nalewkę anizową, tzw. anizówkę, która była środkiem leczniczym, stosowanym powszechnie w dawkach „jak na lekarstwo” w dolegliwościach spowodowanych złym trawieniem.

Nalewka z owoców anizu: pół szklanki owoców, łaskę cynamonu, 10 goździków i cienko pokrojoną skórkę z 1 cytryny zalać 2 litrami wody. Przechowywać w temperaturze pokojowej, często wstrząsać.

Gdy długo pracujesz przy komputerze

# Jak uniknąć zmęczenia

Osoby, które spędzają dużo czasu przy komputerze, doskonale znają te dolegliwości: uczucie zmęczenia, częste bóle głowy, pieczenie i łzawienie oczu, uporczywy ból kręgosłupa.

\* Często występują też inne charakterystyczne objawy – brak czucia w palcach, „ciężne” bóle w prawym nadgarstku, przedramieniu i ramieniu (przede wszystkim, gdy chcemy obrócić nadgarstek). Winę za to ponosi jednostronne obciążenie ciała podczas stukania w klawiaturę i operowania myszką – to wywołuje nieprzyjemne napięcia mięśniowe.

\* Dolegliwości te nasilają się przy nieprawidłowym sposobie siedzenia i źle dopasowanym oparciu krzesła.

\* Powtarzające się ruchy ręki nadmiernie obciążają niektóre mięśnie i nadwężają nerwy w nadgarstku.

\* Za pomocą specjalnych ćwiczeń można tym bólowi zapobiec albo przynajmniej znacznie je złagodzić.

\* Ważne jest rozluźnianie napiętych mięśni. Można to zrobić, nie odchodząc od biurka. Wystarczy ćwiczyć 2 – 3 razy dziennie – tylko po 10 minut.

## Proponowane zestawy ćwiczeń:

1. Usiądź prosto i na 30 sekund wyciągaj ręce (na przemian) jak najwyżej do góry. Opuść je, rozluźnij mięśnie. Powtórz ćwiczenie 5 – 10 razy.
2. Wstań i wykonaj 10 obrotów rękami, zataczając coraz większe kółka.
3. Skrzyżuj ramiona na wysokości piersi i postaraj się jak najmocniej się objąć, rozluźnij uścisk. Zegnij ręce w łokciach, przysuń je do boków. Prawą dłoń chwyc lewy łokieć, a następnie lewą – prawy. Powtórz 10 razy.
4. Obie dłonie połóż na karku, palce spleć razem. Obracaj tułów w lewo i w prawo (po 10 skrętów).
5. Złóż dłonie płasko na wysokości klacki piersiowej i mocno przyciskaj je do siebie (około 20 razy).
6. Zaciśnij dłoń w pięść, otwórz, poruszaj palcami (po 10 ćwiczeń).

## Dodatkowe wskazówki

- \* Powinnaś robić krótkie (10,15-minutowe) przerwy podczas pracy.
- \* Pomieszczenie, w którym pracujesz, powinno być wietrzne przynajmniej co godzinę.

## „Optymistyczne” prognozy

Starzejące się społeczeństwo, brak ruchu, nadużycie papierosów i alkoholu wyjaśniają – dlaczego niezakaźne choroby, takie jak rak będą najbardziej rozpowszechnione na świecie w ciągu najbliższych 20 lat.

Taką informację podała w wtorek światowa organizacja zdrowia (WHO) w corocznym raporcie na temat stanu zdrowia na świecie.

W 1998 roku choroby naczyniowe i rak wyniosły 43 proc.

wszystkich zachorowań na świecie. WHO przewiduje, że liczba ta w 2020 roku wyniesie 73 proc.

Wzrost może być jeszcze większy w krajach rozwiniętych. W zeszłym roku choroby niezakaźne stanowiły 81 procent wszystkich chorób w krajach bogatych, a w państwach rozwijających się tylko 39 proc. Jednak rosnący poziom życia i spadek zachorowalności na choroby zakaźne w biednych krajach zmniejszą tę różnicę. (PAP)

## Tomografia i diagnostyka naczyń

Jedyną w Polsce aparaturę do jednoczesnego prowadzenia badań tomograficznych i diagnostyki naczyń oddano we wtorek do użytku w Krakowskim Specjalistycznym Szpitalu im. Jana Pawła II.

To pierwszy szpital w Europie i drugi po Japonii na świecie, który może korzystać z tak nowoczesnego sprzętu. „Oprócz tomografii przy jednym stole można dokonać diagnozy naczyń wieńcowych w sercu oraz naczyń obwodowych w nogach, nerkach i mózgu” – powiedział Krzysztof Żmudka kierownik Za-

kładu Hemodynamiki i Angiokardiografii Coll. Medicum UJ w Szpitalu Jana Pawła II.

„Stół ten ma także aparat, który bez ingerencji w organizm pozwala obejrzeć naczynia wewnątrz całego organizmu w trzech wymiarach. Można więc planować zabieg w środowisku wirtualnym, choć to kwestia przyszłości” – dodał Krzysztof Żmudka.

Budowa i wyposażenie Zakładu Hemodynamiki trwały trzy lata. Pochłonęły 17 mln zł, które pochodziły z budżetu państwa. (PAP)

## Humor ze strzykawką

- Lekarz przegląda kartę pacjentki i mówi:  
- Oj, nie podoba mi się pani, nie podoba...  
- Pan, panie doktorze, też nie należy do najprzystojniejszych.
- Rannego w wypadku samochodowym przywieziono do szpitala. Wypytuje go lekarz dyżurny:  
- Samochód?

Tak – kiwa głową ranny.  
- Za szybko pan jechał?  
- Nie, za wolno szedłem...

- Gwiazda filmowa w gabinecie lekar skim:  
- Panie doktorze, czy mam się rozebrać?  
- Nie, dziękuję. Już widziałem ostatni film z pani udziałem...

Stronę na podstawie literatury medycznej, prasy polskiej i inf. własnej przygotowała Sabina Kozłowska

Skuteczna pierwsza pomoc może uratować życie człowiekowi zaatakowanemu przez żmiję

# Pełzająca śmierć

Spacer w lesie może zakończyć się tragedią, jeśli zostaniemy zaatakowani przez żmiję. Jedynym ratunkiem dla poszkodowanego w takim przypadku może być skuteczna pierwsza pomoc. W poniższym tekście przedstawiamy mini lekcję udzielania pierwszej pomocy osobie ukąszonej przez żmiję.

Jad żmij u nas żyjących działa przede wszystkim na układ krążenia, powodując objawy podobne do wstrząsu anafilaktycznego

(najmocniejsza reakcja alergiczna, tzw. wstrząs całego organizmu). Działa również bezpośrednio na mięsień sercowy, uszadzając go, oraz na układ krzepnięcia, powodując skazę krwotoczną.

W miejscu ukąszenia i ośrodkowo od niego występuje bardzo szybko bolesny obrzęk, zmiana koloru skóry (czerwona, niebieska, biała, szara), zapalenie naczyń i węzłów chłonnych.

Po kilkunastu minutach do godziny pojawiają się zawroty i

ból głowy, nudności i wymioty, dręszcze, pragnienie, krwawienie z błon śluzowych, przyspieszenie tętna, obniżenie ciśnienia, wstrząs.

## Pierwsza pomoc

Poszkodowany powinien znajdować się w stanie całkowitego odprężenia, dlatego należy go ułożyć i w miarę uspokoić.

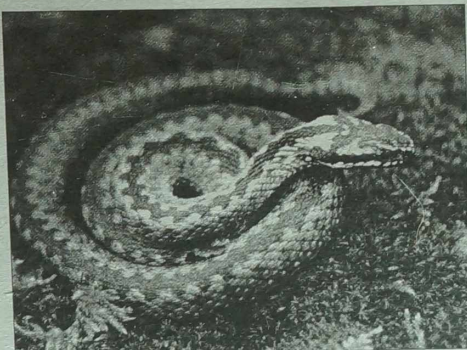
Z ukąszonej kończyny należy (w przypadku ręki) zdjąć pierścionki, bransolety, zegarek.

Na kończynie należy założyć opaskę uciskową ośrodkowo 5 – 10 cm z obu stron ukąszenia. Opaskę należy założyć w taki sposób, by tętno obwodowe było wyczuwalne. Po upływie godziny (maksymalnie) opaskę należy zdjąć, ponieważ może dojść do obumarcia kończyny.

Można też wykonać następujący zabieg: naciąć ranek i wysysać z rany jad bańki. Następnie należy unieruchomić kończynę i wykonać okład z wody utlenionej.

Chorego należy obowiązkowo w ciągu 1 godziny od chwili ukąszenia, po udzieleniu pierwszej pomocy, zawięzić do lekarza.

W żadnym wypadku nie wolno wysysać jadu z ranki ustami, ponieważ osoba ratująca może w takim wypadku zatruć się i nawet umrzeć.



Ludzie spacerując po lesie często nie zauważają zaczajonej żmii, ponieważ kolor skóry gada przypomina mech lub suche liście  
Fot. Kęstutis Verbickas



Diennik sztuki

## Retrospektywa filmów Andrzeja Wajdy

Przypomnijmy, że „Kronika wypadków miłosnych” (12 i 14 maja, odpowiednio o godz. 19.00 i 21.00, „Skalwija”) nakręcona została w 1985 r. Naszego widza powinien film ten zainteresować z wielu względów. Przede wszystkim jest on dziełem dwóch wybitnych osobistości: Andrzeja Wajdy i Tadeusza Konwickiego. Ponadto - zobaczymy w nim obrazy kresowej osady, nadzwyczajnie malownicze pejzaże znad Wilii, wspaniałe parady ułańskie. Na tym le rozkwita, jakby na przekór przemijającemu światu, pierwsza młodzięca miłość.

Wileńszczyzna jest krainą młodości Tadeusza Konwickiego, opisywana przez niego wielokrotnie. Krytycy natomiast zwracają uwagę na fakt, że „Kronika” jest równocześnie jednym z najbardziej osobistych filmów Wajdy. Obaj twórcy urodzili się w tym samym 1926 roku, na terenach bliskich sobie - Wileńszczyzna - Suwalszczyzna. Bieg wydarzeń historycznych miał bardzo zbliżony charakter. Ponadto nie bez znaczenia jest pewnie fakt, że Andrzej Wajda jest synem zawodowego oficera, wywodzącego się z szeregów II Brygady Legionów. Stąd też fascynacja szarżami, wspaniałymi paradami i przemarzami ułań.

Część repertuaru retrospektywy Andrzeja Wajdy podaliśmy we wtorowym numerze. Dziś natomiast przypominamy, że 13 maja, o godz. 17.00 wyświetlony zostanie film pt. „Wszystko na sprzedaż”. Obraz powstał w 1969 roku. W obsadzie - Andrzej Łapicki, Beata Tyszkiewicz, Elżbieta Czyżewska, Daniel Olbrychski i in. A więc, same gwiazdy. Jest to kolejny bardzo osobisty film Andrzeja Wajdy. Punktem wyjściowym jest tragiczna śmierć utalentowanego aktora Zbigniewa Cybulskiego...

14 maja, o godz. 17.00 - „Brzezina” (rok 1970, według opowiadania Jarosława Iwaszkiewicza). Występują: Daniel Olbrychski, Olgierd Łukaszewicz, Emilia Krakowska, Danuta Wodyńska, Marek Perepeczek. Obraz zdobył kilka nagród na międzynarodowych prezentacjach. Jest to dramat uczuć, trzymający widza w napięciu aż do ostatniego kadru.

„Ziemia obiecana” pokazana zostanie 15 maja o godz. 16.00. Film nakręcony wg powieści Władysława Reymonta, zdobył szereg nagród na festiwalach, nominację do Oscara. W obsadzie - Daniel Olbrychski, Wojciech Pszoniak, Andrzej Seweryn, Anna Nehrebecka, Bożena Dykiel, Franciszek Pieczka, Kalina Jedrusik i in.

13 i 15 maja, o godz. 19.00 - „Panna Nikt”. Film nakręcony w 1996 r. 15-letnia Marysia staje się obiektem zainteresowania dwóch koleżanek klasowych. Każda z nich przyciąga dziewczynę na swoją stronę. Czy rzeczywiście Marysia jest białą tablicą, na której władcze osoby mogą zostawić swój rys...

„Panny z Wilka” (14 i 16 bm. o godz. 19.00) nakręcone zostały wg opowiadania Jarosława Iwaszkiewicza. Występują: Daniel Olbrychski, Anna Seniuk, Maja Komorowska i in. Film również nominowany był do Oscara... Po przeżyciach osobistych Wiktor wraca do starego dworu, w którym ongiś pożegnał się z młodością. Spotyka tam pięć sióstr, które w nim się kochały. Film - o mijającym czasie, o kruchości istnienia ludzkiego. Jeden z najbardziej nostalgicznych i pięknych filmów Andrzeja Wajdy.

Powyższe filmy wyświetlane będą w kinocentrum „Skalwija”.

### Wystawa sześciu

W Warszawie na wystawie pt. „Wystawa sześciu” swoje malarstwo prezentują dwaj plastycy litewscy: Antanas Obarckas (Kowno) i Jonas Gasiūnas (Wilno). Oprócz wymienionych - są artyści z Berlina, Białegostoku, Wrocławia i Warszawy.

Wystawa czynna jest w galerii „Studio” Centrum Kultury w Warszawie. Litwini prezentują tam 14 płócien. Inicjatorką pokazu jest mieszkająca w Berlinie polska plastyczka Helena Bohle - Szacka, natomiast wszyscy artyści - malarze zapoznali się przed siedmioma laty podczas pleneru w Puszczy Białowiejskiej. Łączy ich wzajemna sympatia i miłość do sztuki. Po Warszawie ekspozycja powędruje do Elbląga. Organizatorka ma nadzieję, że kolejny pokaz szóstki w roku przyszłym przywędruje na Litwę.

### Motus Recto na wyjeździe

W Szawłach odbywa się Pierwszy Międzynarodowy Festiwal Wykonawców Muzyki na Gitarze Klasycznej. Organizatorzy - wileński klub Motus Recto i Filharmonia Szawelska. Na imprezę zjadą uznani w Europie gitarzyści z kilku krajów.

W pierwszym dniu festiwalowym zaprezentuje się wilmianin A. Pauliukevičius i duet polsko - litewski „Con Stagione”. Koncerty festiwalowe będą się odbywały w różnych miastach. Dziś - w Ratuszu Wileńskim wystąpią Litwini A. Pauliukevičius i J. Kurauskas, Hiszpan D. Eduardo, Polak W. D. Popielarz i in. oraz duety gitarowe. Kolejne występy przewidziane są w Kownie, Birżach i Filharmonii Szawelskiej.

H. J.

## „Wilja” - w Polsce

Dziś Polski Zespół Artystyczny Pieśni i Tańca „Wilja” na zaproszenie Stowarzyszenia „Wspólnota Polska”, oddział w Zielonej Górze, wyrusza do Polski na gościnne występy. Koncerty odbędą się w Zielonej Górze, Zaganju, Nowej Soli. Przewidziane jest spotkanie z władzami oraz działaczami kultury w Zielonej Górze.

Na trasie swego tournée „Wilja” wystąpi w Druskienikach i Poznaniu.

Inf. wł.

## „Kotwica” cieszy sympatyków



Po wojażu w Polsce „Kotwica” wystąpiła przed własną publicznością

Fot. autor

W minioną niedzielę kowieński ludowy zespół pieśni i tańca „Kotwica” dał koncert z okazji „Viršiu” dał koncert z okazji Dnia Konstytucji Rzeczypospolitej Polskiej. Wszystkich zebranych z okazji święta pozdrowiła prezes Oddziału Kowieńskiego Związku Polaków na Litwie Genowefa Chomańska.

Kierowniczą zespołu Alina Pacowska poinformowała, że przed tygodniem zespół powrócił z występów gościnnych w Polsce, gdzie artyści-amatorzy dali 9 koncertów - siedem w Szczecinie i dwa - w Mielnie.

Już od pięciu lat trwa przyjaźń zespołu kowieńskiego ze Szkołą Podstawową nr 51 w Szczecinie, organizującą zakwaterowanie, wyżywienie, wypo-

czynek i koncerty „Kotwicy”.

Jest w tym duża zasługa prezesa rady szkolnej Marii Toczyłowskiej-Makowskiej, dyrektorki szkoły Ireny Lewandowskiej, jej zastępców Ewy Totkiewicz i Jadvigi Golowacz. Doskonale zorganizowała pobyt artystów kowieńskich w Mielnie dyrektorka hotelu „Floryn” Magdalena Muszńska.

W Szczecinie zespół „Kotwica” w pełnym składzie przyjęty został przez wojewodę zachodniopomorskiego Grzegorza Jankowskiego, a prezesa Oddziału Kowieńskiego ZPL przyjął poseł Sejmu polskiego Zbigniew Szymański. Była mowa o problemach Polaków kowieńskich, o planach twórczych zespołu.

Z roku na rok rośnie mistrzo-

stwo artystów zespołu. Jest w tym duża zasługa polskiego choreografa Dobrosławy Stupńskiej, jej uczennicy Krystyny Raišytė, koncertmistra Diany Galdikienė. Z zespołem wokalnym już trzeci rok ćwiczy Irina Gruščelionienė.

Powiadają, że w gościnie dobrze, a w domu jeszcze lepiej. Mnie się wydało, że niedzielny koncert w Kownie był najlepszym występem „Kotwicy”. Może dlatego, że w domu sprzyja temu zarówno widownia, jak i własne ściany. Na zakończenie koncertu z okazji Konstytucji 3 Maja A. Pacowska ogłosiła przyjemną wiadomość: „Kotwica” zaproszona została na międzynarodowy festiwal zespołów polskich do Rzeszowa, który się odbędzie 16 lipca.

Galim Sitydkov



W gościnie u wojewody Zachodnio-Pomorskiego w Szczecinie rozmawiano o sprawach Polaków kowieńskich

Fot. Edmund Glaza

## „Piętno czasu”

W Galerii Wileńskiej Związku Fotografików (wejście z ul. Didžioji 19) otwarto wystawę autorstwa Petrasa Velički (1911-1990) „Piętno czasu”. Ekspozycja zawiera 83 fotografie.

Jak pisze w słowie wstępnym fotokrytyk Skirmantas Valiulis, P. Velička przeszedł dobrą szkołę uznanego fotografa, aktywnego działacza Związku Fotografików, profesora Steponasa Kolupaili. Niestety, praca tłumacza w wydawnictwie „Vaga” pozostawiała mało czasu wolnego, a około roku 1960 P.

Velička zaniechał fotografowania. Jakość fotografii P. Velički świadczy o tym, że nie był on amatorem, fotografującym tylko dla siebie, rodziny i znajomych. M.in. jego prace świadczą też o dobrym poziomie fotografii wileńskiej okresu międzywojennego.

W ekspozycji P. Velički widzimy nieco tajemnicze watki, a za portrety musimy być wdzięczni przede wszystkim jego synowi Demetriusowi Veličekowi, którzy zachowali negatywy.

Ten szacunek do twórczości nie jest przypadkowy. D. Velička potrafi nie tylko propagować w popularnym programie telewizyjnym „Salon białego kota” dobre trunki, ale też sam doskonale fotografuje, zrealizował niejedną film amatorski, zbierał laury na festiwalach różnych szczebli...

Większość fotografii P. Velički stanowią watki tematyczne, portrety, odwzajemniacie życie i wydarzenia Litwy międzywojennej i powojennej.

Rimantas Šinkūnas



## Polska

## Czekać na inicjatywę

Zdaniem szefa sejmowej Komisji Obrony Narodowej Bronisława Komorowskiego (AWS) byłoby rzeczą nieodpowiedzialną, gdyby polscy politycy chcieli wysłać naszych żołnierzy do Kosowa nie czekając na inicjatywę NATO.

We wtorek w Katowicach Komorowski powiedział, że byłoby nieodpowiedzialne, gdyby polscy politycy „rwali się nadgorliwie do wysyłania żołnierzy polskich w rejon walk” w Kosowie. Nadgorliwie - tłumaczył - tzn. nie czekając na inicjatywę strony NATO-wskiej. Według niego to, że Polska jest bardziej zaangażowana w operację w Jugosławii niż Czechy i Węgry jest prawidłowe, ponieważ jesteśmy większym krajem.

## Wyróżnienie

Rektor Uniwersytetu Warszawskiego prof. Włodzimierz Siwiński został wyróżniony tytułem doktora honoris causa New York University. Ceremonia wręczenia dyplomu odbędzie się w środę w Nowym Jorku.

Wyróżnienie to przyznano prof. Siwińskiemu w uznaniu jego osiągnięć naukowych w zakresie nauk ekonomicznych, szczególnie makroekonomii.

Prof. Siwiński jest pierwszym Polakiem, który otrzymał to zaszczytne wyróżnienie w New York University.

## Targi Książki

Prezentacja 818 wystawców z 35 państw, 272 imprezy towarzyszące: promocje, konferencje, spotkania autorskie i konkursy - to program rozpoczynający się w środę 44. Międzynarodowych Targów Książki w Warszawie.

Zeszłoroczna edycja warszawskich Targów pobita wszelkie rekordy - pod względem powierzchni, liczby wystawców (było ich ponad 800) a także frekwencji zwiedzających - sprzedano ok. 30 tys. biletów. Organizatorzy marzą, aby tegoroczna edycja miała nie mniejszy rozmach.

## Bez książki

52 proc. dorosłych Polaków nie przeczytało w zeszłym roku żadnej książki, a 58 proc. nie wydało na ich zakup nawet złotówki - wynika z badań przeprowadzonych na zlecenie Instytutu Książki i Czytelnictwa Biblioteki Narodowej.

„Niemał jedynakowa jest liczba tych, którzy czytają i w ogóle nie czytają oraz liczba czytających regularnie i sporadycznie. Nie wiadomo, jak sytuacja się rozwine. Ja jestem optymistką” - powiedziała dr Grażyna Straus z Instytutu Książki i Czytelnictwa BN.

## Współpraca

Okolo pół tysiąca mieszkańców województwa podlaskiego wyjedzie latem do Włoch, by legalnie pracować przy zbiorze jabłek - to jeden z rezultatów wizyty władz województwa w prowincjach Trento i Bolzano-Górna Adyga.

Marszałek Podlaska Sławomir Zgrzywka poinformował we wtorek, że w Trento podpisany został list intencyjny dotyczący różnych dziedzin współpracy z tą prowincją.

Od 7 tygodni trwają bombardowania NATO

## Nowa faza nalotów

Kończy się siódmy tydzień nalotów NATO na Jugosławię. Chiny zażądały we wtorek wstrzymania nalotów na Jugosławię, zanim rozważą kwestię poparcia planu pokojowego G-8.

W ciągu ostatnich 24 godzin samoloty sojuszu 623 razy wylatywały na akcje bojowe, dwa razy więcej niż poprzedniej doby, gdyż warunki meteorologiczne znacznie się poprawiły.

Bomby spadły na lotniska w Sjenicy i Ponikve, koszary jugosłowiańskiej armii w Pančevie, siedzibę policji w Valjevie, a także na nadajniki telewizyjne w Samacu, Sjenicy, Urosevacu, Novim Pazaru, Kosovskiej, Krusevacu i Suboticy. Celem ataku były też składy amunicji w Beinje i Leskovacu.

Przebywający w Chinach z misją medycyjną specjalny wysłannik prezydenta Jelcyna na Bałkany Wiktor Czernomyrdin powiedział we wtorek po rozmowach z przywódcą chińskim Jiang Zeminem, że „podstawą zasadą jest wstrzymanie bombardowań i na tym polega nasze stanowisko”.

Plan pokojowy ustalony przez ministrów spraw zagranicznych siedmiu potęg zachodnich i Rosji przewiduje m.in. rozmieszczenie w Kosowie sił międzynarodowych, wycofanie oddziałów armii jugosłowiańskiej i serbskiej policji z prowincji oraz rozbrojenie Wyzwolenczej Armii Kosowa.



Setki chińskich żołnierzy, rozszalonych zachowaniem się NATO, opuszczają teren ambasady USA po 3 dniach demonstracji

Fot. EPA-ELTA

Tymczasem NATO ogłosiło we wtorek, że „nie ma żadnych dowodów na wycofywanie serbskich wojsk z Kosowa”, co zostało ogłoszone dzień wcześniej przez agencję Tanjug, która podała, że oddziały armii jugosłowiańskiej i policji serbskiej zaczęły się w niedzielę wieczorem wycofywać z Kosowa.

Informacja ta spotkała się ze sceptyczną reakcją Zachodu i zadowoleniem Rosji oraz ONZ. Według wtorowego dzien-

nika „New York Times”, powołującego się na wysokich rangą przedstawicieli Sojuszu, NATO planuje rozpocząć nową fazę nalotów powierzonych na Jugosławię z baz w Turcji i Węgier. Do tej pory samoloty NATO startowały z lotniskowców na Adriatyku lub baz w Europie Zachodniej.

„Celem tej fazy jest całkowita izolacja Jugosławii” - stwierdził jeden z przedstawicieli Sojuszu. Według niego, siłom jugosłowiańskim pozo-

stało jedynie około 20 stanowisk obrony przeciwlotniczej typu SA-6 i SA-3.

Jednak według władz węgierskich do tego kraju nie przybył jeszcze żaden z 24 NATO-wskich bombowców F-18, które miały stacjonować w poradzieckiej bazie Taszkar. Według wcześniejszych doniesień, bombowce te miały przylecieć najpóźniej do 10 maja. Źródła amerykańskie na Węgrzech twierdzą, że samoloty szturmowe przybędą w tym tygodniu.

Za tydzień wybory prezydenckie w Słowacji

## Schuster pierwszy

Były słowacki premier Vladimir Meciar na tydzień przed bezpośrednimi wyborami prezydenckimi w Słowacji zmniejszył w sondażach przewagę kandydata koalicji rządzącej, burmistrza Kozskey - Rudolfa Schustera.

Schuster - lider współzrządzącej Partii Porozumienia Obywatelskiego (SOP) cieszy się poparciem 26,5 proc. ankietowanych, a Meciar - stojący na czele opozycyjnego Ruchu na Rzecz Demokracji Słowacji (HZDS) - 24,5

proc. wynika z sondażu Instytutu Badania Opinii Publicznej (IVVM).

Na trzecim miejscu - 15,5 proc. znalazła się startująca jako tzw. kandydat niezależny - Magda Vaszarova - była popularna aktorka (w Polsce znana z głównej roli w filmie „Poszłyżyny” w reżyserii Jirzega Menzla) i b. czeskosłowacka ambasador w Wiedniu.

Czwarte miejsce, z poparciem 5,5 proc., zajął lider skrajnej Słowackiej Partii Narodowej (SNS) Jan Slota (niedawno w czasie wiecu w zachodniej Słowacji wyzwał do zrównania czołgami Budapesztu). W sondażu wyprzedził on b. prezydenta Słowacji - Michala Kovacza, na którego głosować chce 5 proc. respondentów.

Pozostali z 10 kandydatów uzyskali w sondażu znikomą poparcie. Wybory odbędą się 15 maja. Jeśli żaden z kandydatów nie uzyska w nich poparcia ponad 50-procentowego, 29 maja - z udziałem dwóch najlepszych kandydatów - odbędzie się druga tura głosowania. Oczekuje się, że dojdzie w niej do starcia Rudolfa Schustera i Vladimira Mecziara.



Kandydaci na prezydenta (od lewej) Rudolf Schuster, Magda Vaszarova, Vladimir Meciar, Jan Slota i Michal Kovacz.

Fot. EPA-ELTA

Rosja

## Głosowanie odbędzie się

Mimo prośby premiera Jewgienija Primakowa, by Duma zrezygnowała z głosowania impeachmentu wobec prezydenta Borysa Jelcyna, głosowanie w sobotę odbędzie się - powiedział we wtorek szef niższej izby rosyjskiego parlamentu.

„Jewgienij Primakov ponownie przedstawił swoje stanowisko w sprawie impeachmentu (odwołania prezydenta z urzędu z powodu złamania prawa) i prosił, by zrezygnować z tej procedury” - powiedziała Giennadij Sielezniov po spotkaniu z premierem.

Sielezniov zaznaczył jednak, że zrezygnować z procedury impeachmentu można tylko pod dwoma warunkami: jeśli podczas głosowania w tej sprawie nie zbierze się 300 głosów lub jeśli deputowani, którzy zainicjowali procedurę, wycofają swoje podpisy, co jest jednak mało prawdopodobne.

Sielezniov wyraził opinie, że debata nad pięcioma oskarżeniami wobec prezydenta Jelcyna potrwa trzy dni i głosowanie nad wszczęciem procedury impeachmentu odbędzie się w sobotę.

Na podstawie doniesień PAP-u przygotował Walerian Butkiewicz



Final Pucharu UEFA: Parma - Olympique

# Okazja dla Parmy

Dzisiaj na stadionie Łuźniki wrocławskie zostanie pierwsze w tym sezonie europejskie trofeum w rywalizacji drużyn klubowych - Puchar UEFA. W finałowym meczu zmierzą się piłkarze AC Parma i Olympique Marsylia.

Włoski klub, który w drugiej rundzie wyeliminował Wisłę Kraków, uważany jest za faworyta meczu (początek 20.00 czasu litewskiego). Parma po raz drugi w ciągu czterech lat ma szansę zdobyć to trofeum.

W 1995 r. obowiązywała formuła dwóch spotkań finałowych. W pierwszym Parma wygrała z Juventusem Turyn 1:0, by w rewanżu zremisować 1:1. Obie bramki dla triumfatorów strzelił Dino Baggio, któ-

ry w Moskwie będzie miał okazję do wotowania wyczynu.

Parma od niedawna zaliczana jest do europejskiej elity. Włoski zespół w finale - w ciągu ośmiu lat - wystąpi po raz czwarty. Tak dobrą passę miał jedynie Real Madryt na początku lat 50. Parma w 1993 r. wygrywając z Royalem Antwerp 3:1 sięgnęła po Puchar Zdobywców Pucharów. Rok później ulegając londyńskiemu Arsenalowi 0:1 nie zdołała obronić trofeum. Potem przyszedł czas na sukces w Pucharze UEFA.

Co ciekawe, Parma nigdy nie wygrała mistrzostwa kraju, ale ma okazję zostać pierwszym klubem włoskim, który w tym samym roku zdobył Puchar Włoch i Puchar UEFA.

„Morale zespołu są wysokie. To jest niezwykle ważne” - uważa prowadzący pierwszy sezon Parmę trener Alberto Malesani. Parma po dwóch kolejnych zwycięstwach w Serie A awansowała na trzecie miejsce w tabeli, które gwarantuje udział w Lidze Mistrzów.

Skład klubu z regionu Emilia-Romania oparty jest na kilku niewzrostających gwiazdach. Bramki broni reprezentant Włoch Gianluigi Buffon. Obroną dyryguje weteran Nestor Sensi wspólnie z piłkarzem drużyny mistrzów świata - Francuzem Lilianem Thuramem. Prace linii pomocy będzie koordynował Dino Baggio, a w ataku zagra Argentyńczyk Hernan Crespo i Enrico Chiesa. Ten pierwszy w bieżących rozgrywkach (liga, puchary) zdobył 27 goli.

## Francuzi w gorszej sytuacji

Osiągnięcia Olympique nie są mniejsze, ale kary za kartki i kontuzje kilku podstawowych graczy stawiają Francuzów w gorszej sytuacji.

Z tego powodu nie będą mogli zagrać m.in. napastnicy Christophe Dugarry i Fabrizio Ravanelli, pomocnik Eric Roy oraz



Spotkanie finałowe Pucharu UEFA cieszy się u miejscowych kibiców w Moskwie ogromnym zainteresowaniem, niemalże takim samym jak czapki "uszanki" i rosyjskie "matrioski" u zawodników Parmy (na zdjęciu po lewej)  
Fot. EPA-ELTA

Hamada Jambay.

Dla klubu z Marsylii będzie to trzeci finał w historii. Pierwsze podejście w decydującym meczu Pucharu Europy w 1991 r. nie było udane. Po 90 min. i dogrywce było 0:0, a rzuty karne 5:3 lepiej egzekwował piłkarze Czerwnej Zvezdy Belgrad. Dwa lata później Olympique, po bramce Basile Boli, wygrał z AC Milan walkę o najważniejsze trofeum w Europie.

Olympique, choć mało kto w to wierzy, może zostać pierwszym klubem francuskim, który zdobędzie Puchar UEFA. Marsylczycy w lidze notują jednak słabą passę. W ostatnich trzech meczach zgromadzili zaledwie jeden punkt i pierwsze miejsce w tabeli przekazali Bordeaux.

Atmosfera w i wokół klubu nie jest najlepsza. Ze wyniki w lidze zmusiły kilku czołowych działaczy do ustąpienia ze stanowisk. Zachowanie sympatyków drużyny, którzy zdemolowali autobusy i pociąg w czasie powrotu z Paryża, także pozostawia wiele do życzenia. Zresztą sami

piłkarze uczestnicząc w boju z rywalami po półfinałowym meczu Pucharu UEFA w Bolonii dali przykład chuligaństwa. Olympique zapłaci za to grzywnę 125 tys. franków szwajcarskich.

Działacze z Marsylii w kwietniu wywołali spore zaskoczenie, kiedy to prezes klubu Jean-Michel Rousier zwrócił się z prośbą do UEFA o zmianę miejsca finału, ze względu na „kontekst geopolityczny” związany z wojną w Kosowie. UEFA nie zgodziła się z sugestiami Francuzów.

Fachowcy przewidują, że kłopoty kadrowe Olympique skłonią ich do defensywnej gry w finale. W ataku zagra jedynie napastnik Florian Maurice. Linia pomocy będzie oparta o Jocelyna Gouvenneka i Roberta Piresa.

Szkoleniowiec Olympique Roland Courbis przed konfrontacją z Parmą nie ma wesołej miny. „Mam do dyspozycji tylko 12 wartościowych piłkarzy” - skarży się Courbis. Jego podopieczni nie tracą rezonu i uważają, że są jeszcze szanse na zwycięstwo.

## Sprintem

■ Niemiec Danilo Honda z grupy Telekom wygrał piąty etap 52. Wyścigu Pokoju z Polacyk Zdroju do Polkowice (192 km).

Lider wyścigu Litwin Raimondas Rumšas (Mróz) przejechał w pelotonie i utrzymał żółtą koszulkę.

■ Nie odbędzie się spotkanie towarzyskie zaplanowane na 19 maja piłkarskich reprezentacji Litwy i Polski. Taką informację opublikował wczoraj dziennik „Rzeczpospolita”.

„Jedni tłumaczą, że nie było wysłane zaproszenie Litwie, inni - iż kierownik polskiej reprezentacji Krzysztof Domoziński winien był lepiej zadbać o umowę z Litewską Federacją Piłki Nożnej, jedno jest jednak pewne - z Litwą nie zagramy” - zaznaczył dziennik.

Polska przed kolejnym meczem eliminacji do mistrzostw Europy - 2000 z Bułgarią szukała stosownego sparing partnera. Pod uwagę brano rozegranie meczu z Jugosławią, Portugalią i Litwą.

„Z żadnym z tych trzech ewentualnych partnerów spotkania nie będzie: mecz z Jugosławią jest niemożliwy z wiadomego powodu, Portugalia odmówiła, z kolei grę z Litwą zaprzępały formalne niedociągnięcia” - pisze „Rzeczpospolita”.

■ 82. edycja wyścigu kolarskiego zawodowców Giro d' Italia rozpocznie się w sobotę w miejscowości Arigento na Sycylii, gdzie nastąpi start do pierwszego etapu długości 162 km, kończącego się w Modica.

■ Sacramento Kings sprawili sporą niespodziankę wygrywając na wyjeździe z Utah Jazz 101:90. Dzięki temu „królowie” w play off wyrównali stan rywalizacji na 1:1. Remis jest także po zwycięstwie Miami Heat 83:73 nad New York Knicks.

■ Rozpoczynające się dzisiaj w Sofii 46. zapasnicze mistrzostwa Europy w stylu klasycznym będą miały rekordową obsadę. Do stolicy Bułgarii przyjadą zawodnicy z 35 państw.

Wśród sympatyków zapasów w Sofii i nie tylko ogromną popularnością cieszy się „łowca” złoty medal najważniejszych imprez, niepokonany od 1987 roku Rosjanin Aleksander Karelin, występujący w kategorii do 130 kg.

Sofijska firma cukiernicza „Atlantic”, jedna z wielu sponsorujących mistrzostwa przygotowała ogromny tort dla Karelina.



Fot. Reuters

# Hokejowe MŚ: wśród półfinalistów nie ma Rosjan

W poniedziałek na hokejowych mistrzostwach świata w Oslo zostały wyłonione pary półfinalowe. Obrona tytułu mistrzowskiego, Szwecja spotka się z Finlandią, a Czechy grać będą z Kanadą. Do półfinału nie zakwalifikowała się Rosja.

Do półfinału E już wcześniej awans do półfinałów zapewnił sobie hokeiści Finlandii i Kanady. Ich poniedziałkowy, bezpośredni, mecz miał wyłonić zwycięzcę rywalizacji w podgrupie. Finowie wygrali 4:2 i zajęli pierwsze miejsce.

Natomiast losy półfinalistów z podgrupy F ważyły się do końca drugiego poniedziałkowego meczu między mistrzem olimpijskim, Czechami a mistrzem świata, Szwecją.

W spotkaniu rozegranym wcześniej Rosjanie nie zdołali pokonać Słowaków - ich mecz zakończył się remisem 2:2. Wynik ten otworzył wielką szansę przed Czechami, którym wystarczyło wygrać ze Szwedami, by wejść do półfinału, eliminując Rosjan. Czesi osiągnęli cel - pokonali Skandynawów 2:0.

22-krotni mistrzowie świata, Rosjanie znaleźli się poza strefą medalową i w poniedziałek zakończyli start w mistrzostwach. Podobnie jak hokeiści Słowacji, USA, Szwajcarii.

## Miliony dolarów na norweskich lodowiskach

W 63 hokejowych mistrzostwach świata w Norwegii występuje 60 zawodników z 16 klubów NHL. Mają oni podpi-

## Wyniki poniedziałkowych meczów

### Podgrupa E (Hamar)

Kanada - Finlandia 2:4 (0:2, 2:2, 0:0)  
USA - Szwajcaria 3:0 (2:0, 0:0, 1:0)

### Końcowa tabela

1. Finlandia	3	6:0	13-6
2. Kanada	3	4:2	14-7
3. USA	3	2:4	7-8
4. Szwajcaria	3	0:6	3-16

### Podgrupa F (Oslo)

Słowacja - Rosja 2:2 (0:0, 2:0, 0:2)  
Szwecja - Czechy 0:2 (0:0, 0:2, 0:0)

### Końcowa tabela

1. Czechy	3	4:2	11-8
2. Szwecja	3	4:2	6-4
3. Rosja	3	3:3	9-7
4. Słowacja	3	1:5	5-12

### Półfinały - wszystkie w Lillehammer:

Środa: Finlandia - Szwecja, Czechy - Kanada  
czwartek: Kanada - Czechy, Szwecja - Finlandia

sane kontrakty na łączną sumę 74 milionów dolarów.

Najbardziej lukratywną umowę ze swoim klubem zawarł Kanadyjczyk Rob Blake. Za rok gry w Los Angeles Kings otrzymuje kwotę 5,27 miliona USD. Roczne uposażenie Fina Teemu Selanne z Anaheim Mighty Ducks wynosi - 4,75 mln USD, a Rosjanina Aleksieja Jaszyna z Ottawa Senators - 3,10 mln.

Mistrzostwa Świata odbywają się w okresie, gdy za Oceanem trwa rywalizacja o Puchar Stanleya. Klub NHL uczestniczące w zmaganiach o Puchar - rzecz oczywista - nie oddają swych zawodników do dyspozycji drużyn narodowych. Z tej racji w MŚ uczestniczą tylko ci, których drużynom nie powiodło się w rozgrywkach - nie zakwalifikowały się lub odpadły w pierwszej fazie rywalizacji o Puchar Stanleya.

Zjawisko to ma ujemny wpływ na poziom mistrzostw, natomiast w sposób

zróżnicowany odbija się na liczbie zawodników NHL w mistrzostwach. I tak w 1996 roku w Wiedniu wystąpiło 66 graczy NHL (wartość ich kontraktów - 48 mln USD), w 1997 w Finlandii - 57, rok później w Szwajcarii - 43. W Norwegii znów jest ich więcej...

W MŚ-99 najwięcej graczy z NHL skupiła reprezentacja Kanady - 22, którzy mają podpisane kontrakty na łączną kwotę 31,40 mln USD. USA zaangażowały 15 zawodników NHL (13,13 mln USD), Szwecja - 6 (6,42 mln USD)...

W sumie 9 drużyn z 16 uczestniczących w MŚ-99 włączyło do składów zawodników NHL. Prócz wymienionych - są to: Finlandia - 5 (9,95 mln USD), Czechy - 5 (4,24 mln), Słowacja - 3, Łotwa - 2, Rosja i Białorus - po 1.

Na podstawie inf. PAP, ELTA i wł. przygotował  
Andrzej Ratkiewicz





Kobieta niesie słomę z drzewa Sianh w prowincji Lai Chau, która przypomina basen z wodą po deszczu, który wypadł rano 6 maja. Prowincja Lai Chau jest drugą pod względem wielkości i ubóstwa prowincją Wietnamu, znajdującą się w północno-zachodnim regionie kraju i graniczącą z Laossem.

Słomę z drzewa Sianh sprzedają się po 20 000 dongów za wiązkę (1,25 \$ USA), miejscowi farmerzy używają jej do krycia dachów. Fot. EPA-ELTA

## Chcieli zarobić

Na kary po trzy lata więzienia skazał Sąd Rejonowy w Kozińcach (Mazowieckie) dwóch młodych strażaków, oskarżonych o dokonanie kilku podpałów stodół ze zbiorami w okolicznych wsiach.

Oskarżeni: 19-letni Jacek O. i 21-letni Waldemar W. byli członkami Ochotniczej Straży Pożarnej w Kozińcach. W sierpniu 1998 r. wpadli na pomysł dokonywania podpałów, aby - jak potem tłumaczyli się - przetestować nowy wóz strażacki, a przy okazji trochę zarobić. Za udział w akcji gaśniczej strażacy-ochotnicy otrzymują niewielki ekwiwalent pieniężny.

Jak wykazał proces, strażacy - podpalacze działali nocą. Motocykl podejździł pod wcześniej upatrzoną stodołę. Do środka wrzucali płonąca pochodnię lub wzniecali ogień przy pomocy benzyny. Szybko uciekali i w domach czekali na alarm. Następnie - już jako strażacy - brali udział w gaszeniu pożaru.

## Ofiar więcej, napadów mniej

Prawie dwieście, dokładnie 198 napadów piratów na statki handlowe odnotowano w ubiegłym roku na świecie - poinformowała japońska organizacja porządkująca Nippon Foundation w opublikowanym w wtyrek raporcie.

Stanowi to znaczny spadek w stosunku do, rekordowego pod tym względem, roku 1997, gdy piraci napadli 247 statków. W ubiegłym roku piraci zabili jednak więcej ludzi niż dwa lata temu.

Opublikowany przez Nippon Foundation raport przygotowany w oparciu o dane dostarczone przez 87 firm, zajmujących się międzynarodowym transportem morskimi.

Najbardziej niebezpiecznymi miejscami na świecie, według dokumentu, są okolice Indonezji oraz zatoka Gwinejska u wybrzeży Nigerii.

## Klientów nie zabraknie

W rosyjskim mieście Sławgorod na Altaju w niedługim czasie może powstać pierwsze w Rosji prywatne więzienie. Administracja tego miasta rozpatruje obecnie wniosek o jego utworzenie złożony przez miejscowego przedsiębiorcę.

Według szacunków pomysłodawcy - Aleksandra Jegera - do zrealizowania projektu wystarczy zaledwie 500 tysięcy rubli (około 20 tys. dolarów).

W mieście marzną je doskonały obiekt: duży budynek zbankrutowanej szwalni państwowej, a przecież w Rosji - argumentuje Jeger - jest wystarczająco dużo skazańców gotowych zapłacić duże pieniądze za celę z telewizorem, lodówką i łazienką.

Pomysłowy przedsiębiorca w przeszłości sam spędził trochę czasu za kratkami, w związku z tym z przekonaniem twierdzi, że klientów mu nie zabraknie.

Wieżenia rosyjskie nie słyną na świecie ze szczególnie komfortowych warunków dla więźniów - pisze agencja ITAR-TASS.

## Poczęcie nieplanowane

Mieszkaniec Wattenscheid w zachodniej części Niemiec, który poddał się sterylizacji, uznając, że czwórka dzieci wystarczy do rodzinnego szczęścia, wystąpił do sądu przeciw lekarzom, gdy jego żona ponownie zaszła w ciążę.

Proces rozpoczął się w poniedziałek przed sądem w Bochum. W związku z nieplanowanym poczęciem piątego dziecka rodzice domagają się od lekarzy odszkodowania w wysokości 71 tys. dol.

## Senior-maturzysta

Ponad 70-letni mechanik przystąpi do egzaminu dojrzałości we wtorek po południu, wśród ok. 3 tys. abiturientów kieleckich szkół zaocznych.

„Emerytowany kieleczanin od kilku lat marzył o uzupełnieniu wykształcenia; na przygotowanie się do matury wykorzystał czas wolny od pracy” - poinformował wicekurator oświaty Jan Krzczyński. Odmówił jednak podania szczegółów, by „nie zapeścić” powodzenia maturzysty-seniora.

### ŚRODA 12 MAJA



6.00 - Dzień dobry, 7.30 - S. "Teletubbies", 8.00 - S. "Rodzina Fallero", 8.30 - Milioner, 16.00 - Popołudnie z A. Czekuolisem, 16.30 - Wiadomości (ros.), 16.40 - Program białoruski, 17.00 - S. "Druga B.", 17.30 - S. "Rodzina Fallero", 18.00 - Lotnisko, 18.30 - Wiadomości, 18.45 - Telekatalog, 18.50 - Biznes dnia, 19.00 - Bilans, 19.25 - Europejski zegar, 19.55 - Loteria, 20.00 - Jeszcze nie śpij, 20.30 - Panorama, 21.00 - Program psych. 21.45 - Tajemnice przeszłości, 22.30 - Szkiełca sięgająca, 23.00 - Dziennik wieczorny.



6.00 - Teleshop, 6.15 - Poranne kolo, 8.05 - Program inform. 8.15 - S. "Niewinne kłamstwo", 9.00 - S. "Słoneczne wybrzeże", 9.40 - S. "Bez domu jest źle", 10.10 - Teleshop, 10.40 - S. "Prawdziwa miłość Heleny", 11.25 - Jeszcze nie wieczór, 12.15 - Z Hollywood, 12.45 - Cztery kola, 13.10 - Nasze zwierzęta, 13.35 - S. "Jękanie moich marzeń", 14.00 - S. "Niewinne kłamstwo", 14.35 - Teleshop, 15.00 - S. "Marisól", 15.25 - Dramat krym. 16.15 - S. "Zar młodości", 17.00 - S. "Bez domu jest źle", 17.25 - S. "Słoneczne wybrzeże", 18.10 - S. "Prawdziwa miłość Heleny", 18.55 - Telegra, 19.00 - S. "Marisól", 19.30 - "1930", 19.50 - Program inform. 20.00 - S. "Istota zmienna", 21.00 - S. "Adres zwrócić - wyższe sfer", 22.00 - S. "Najokrutniejsze morderstwo", 22.30 - "22:30", 22.45 - S. "Ned i Stacey", 23.10 -

Dramat krym. 23.55 - Bogowie i demony.



6.15 - S. "Cud Lucji", 7.00 - S. "Kamila i Nano", 8.30 - S. "Kobieta pachnąca kawą", 9.20 - Bitwa morska, 10.50 - Na jednym końcu haczyk, 11.10 - Walka słów, 12.00 - Pod innym kątem, 12.30 - Dla dzieci, 13.00 - S. anim, 13.30 - Program muz. 14.00 - Walka bez zasad, 14.35 - Jestem z wami, 15.00 - Koncert, 15.55 - Gorąca linia, 16.15 - S. "Cud Lucji", 17.10 - S. "Kamila i Nano", 18.00 - Wiadomości, 18.05 - S. "Kamila i Nano", 19.00 - S. "Kobieta pachnąca kawą", 20.00 - Wiadomości, 20.25 - Tuzin, 21.00 - Znajomość z Kenią, 21.15 - Gorąca linia, 21.35 - Brzeg, 22.30 - Wiadomości, 22.45 - Film fab. 0.05 - Telegra, 2.05 - 6.15 - DW.



6.35 - S. "Marzylicie z Kalifornii", 6.55 - S. "Książę Śmiałek", 7.20 - Teleshop, 7.35 - S. "Potajemne sentymenty", 8.00 - S. "Maria Jose", 8.45 - S. "Santa Barbara", 9.35 - S. "Uroczy i dzielni", 10.00 - Teleshop, 10.25 - Zgadnij cenę, 10.55 - Z obu stron muru, 11.20 - Sektor X, 11.50 - Za rogiem, 12.10 - S. "Piękność", 13.00 - S. "Policjanci z Miami", 13.45 - Kanai muz. 14.15 - S. "Peha chaty", 14.45 - S. "Marzylicie z Kalifornii", 15.10 - S. "Książę Śmiałek", 15.30 - S. "Santa Barbara", 16.20 - S. "Piękność", 17.10 - S. "Potajemne sentymenty", 17.35 - S. "Uroczy i dzielni", 18.05 - Tęgo jeszcze nie było, 18.10 - S. "Maria Jose", 19.00 - Wiadomości, 19.20 - Sport, 19.30 - Beztabu, 20.00 - S. "Park Centralny", 21.00 - Film przygod. "Nadzieja", 21.00 - S. "Nowości Wiadomości", 22.05 - S. "Nawigatory gliniarze", 23.00 - S. "Zonaty i z dziećmi", 23.25 - Film fab. "Show Jerry Springera".



8.05 - Z Wilna, 8.20 - Towary i usługi, 8.30 - Stoica, 8.50 - NYCOMED zleca od bólu, 9.00 - Z Moskwy, 9.10 - S. "Szermierz", 11.00 - Z Moskwy, 11.10 - Dzień po dniu, 13.00 - Z Moskwy, 13.10 - Znak jakości, 13.20 - Zwycięzca najwyższy, 14.25 - Towary i usługi, 14.35 - S. dla dzieci, 15.00 - Kanai muz. 15.30 - W świecie ludzi, 16.00 - Z Moskwy, 16.20 - Patrol drogowy, 16.35 - S. "Czy to służenie?", 17.00 - Film dok. o przyrodzie, 18.00 - Z Wilna, 18.15 - Ci, którzy..., 18.30 - Ja sama, 19.30 - Z Moskwy, 20.00 - S. "Czechow i Ko", 20.55 - Patrol drogowy, 21.10 - Z Moskwy, 21.20 - Towary i usługi, 21.30 - W świecie ludzi, 22.00 - Z Wilna, 22.15 - S. "Czy to służenie?", 23.15 - Ci, którzy..., 23.30 - Kanai muz.



10.00 - Telegra, 16.00 - Linia ogłoszeń, 16.30 - Szawelska TV, 17.00 - S. "Zakazana kobieta", 17.50 - Warto odwieść, 17.55 - Puls Wilna, 18.10 - Terytorium, 18.35 - Auto-Moto-Sport, 19.00 - Wiadomości (pol.), 19.10 - S. "Zakazana kobieta", 20.00 - Kroniki wileńskie, Śpiewała Liwa, 20.30 - Warto odwieść, 20.35 - Film fab. "Czerwone i czarne", 22.00 - Kronika wydarzeń, 22.15 - Puls Wilna, 22.25 - Wiadomości (pol.), 22.35 - Auto-Moto-Sport.



7.00, 10.00, 13.00, 16.00 - Wiadomości, 7.15 - S. "W imię miłości", 8.15 - Temat, 9.10 - W świecie zwierząt, 9.50 - Biblioteka domowa, 10.15 - Razem, 13.15 - S. "Policja z kosmosu", 13.45 - Wspólna kompania, 14.00 - Z

dzungli, 14.30 - Do lat 16 i więcej, 15.00 - S. "W imię miłości", 16.15 - Show, 16.45 - Tu i teraz, 17.10 - Człowiek i prawo, 17.50 - Film fab. 18.45 - Dobranoc, dzieci, 19.00 - Czas, 19.45 - Mistrzostwa świata w hokeju na lodzie, 21.25 - A jednak.



5.00 - Witaj, Rosjo, 5.20 - Wszyscy mówią, 5.45 - Telegra, 7.15 - Oddział dyżurny, 7.45 - Towary pocztą, 8.10 - S. "Mila", 9.00, 12.00, 15.00, 18.00, 22.30 - Wiadomości, 14.20 - Muzyka, 14.30 - S. "Pierwsze pocałunki", 15.30 - Wieża, 16.00 - Homeopatia i zdrowie, 16.05 - S. "Pospina rzeka", 17.30 - Ustami dziecka, 18.40 - Szczegóły, 18.50 - Sam sobie reżyserem, 19.25 - Piłka nożna bez granic, 19.50 - Finał Pucharu UEFA, 22.15 - Oddział dyżurny, 23.00 - Auto show, 23.30 - Sklep na kanapie.



7.00 - Program dnia, 7.05 - Dziennik krajowy, 7.25 - Sport-telegram, 7.30 - Kwadrans na kawę, 7.45 - Poradnik balaganiarza, 8.00 - Koszałek Opalek, 8.20 - Tęcza wa bieżąca, 8.30 - "Hrabia Kazczula", serial anim. dla dzieci, 9.00 - Wiadomości, 9.10 - Aukcja - czyli jak kupić Van Gogha, 9.30 - "Akwarium, czyli samotność zpiegarka" - film fab. prod. pol.-niem., 10.20 - Maryla Rodowicz na bis, 10.50 - Teledyski na zyczenie, 11.00 - "Tajemnice Rosji" - film dok. 11.55 - Program dnia, 12.00 - Wiadomości, 12.10 - Polska piosenka, 12.30 - "Klan" - serial prod. pol., 12.55 - Wiadomości, 13.05 - Krzyżówka szczęścia - teletur-ning, 13.30 - Oto Polska, 14.00 - "Pogranicze w ogniu" - serial sensac. prod. pol., 15.00 - Panorama, 15.20 - Program dnia, 15.30 - Mądralny polskie, 16.00 - "Klan" - serial prod. pol., 16.30 - Szkoła

przesł. 17.00 - Na czasie, 17.15 - Według Prasy Polonijnej, 17.35 - Krzyżówka szczęścia - teletur-ning, 18.00 - "Komediantka" - serial prod. pol., 18.55 - Świat, 19.10 - Reporter, 19.20 - Dobra-koła, 19.30 - Wiadomości, 19.56 - Prognoza pogody, 19.59 - Sport, 20.05 - "Grzeszny żywot Franciszka Buły" - komedia prod. pol., 21.45 - Piosenki z autogramem, 22.30 - Panorama, 22.57 - Prognoza pogody, 23.05 - Linia specjalna, 0.05 - W centrum uwagi, 0.20 - Powi-ent widzów amerykańskich, 0.30 - "Klan" - serial prod. pol., 0.55 - Krzyżówka szczęścia - teletur-ning, 1.20 - Kaska i Baśka, 1.30 - Wiadomości, 1.55 - Sport, 1.59 - Prognoza pogody, 2.00 - "Grzeszny żywot Franciszka Buły" - komedia prod. pol., 3.40 - Piosenki z autogramem, 4.30 - Panorama, 4.56 - Prognoza pogody, 5.00 - "Komediantka" - serial prod. pol., 6.00 - W centrum uwagi, 6.15 - "Klan" - serial prod. pol., 6.45 - Przegląd Prasy Polonijnej.



6.00 - Piosenka na zyczenie, 7.00 - Kto się boi wstać?, 7.45 - Polityczne informacje, 7.55 - Poranne informacje, 8.00 - "Carozdie z Kiszczaja", serial anim. 8.30 - "Dziedziczna nienawiść" (Brazyli), 9.30 - "Zar młodości" - kanai, serial obcy, 10.30 - "Legenda kung-fu" (USA), 11.30 - "W słońcu Kalifornii" (USA), 12.30 - Macie co chcecie, czyli najlepszy na świecie, 13.00 - Disco Relax, 14.00 - "Motowiadomości", 14.30 - Miłość od pierwszego wejrzenia, 15.00 - "Magyczny kapeluszek" - franc. serial anim. dla dzieci, 15.30 - Link Group, 16.00 - Informacja, 16.15 - "Ja się zastrzelę" - amerykański serial komed. 16.45 - "Dziedziczna nienawiść" (Brazylia), 17.40 - "Rese-anne" - serial komed. 18.10 - "Allo, allo" (Wlk. Brytania), 18.45 - Informacja, 18.55 - Prognoza pogody, 19.05 - "Legenda kung-



6.00 - "Świat pana trenera" - serial, 6.25 - "Autostada do nieba" - serial fabry, 7.15 - "Sunset Beach" - serial USA, 8.00 - Oddajdzwo kreśkowi, 9.00 - "Piękna i Bestia" - serial przygod. 9.50 - "Trzecia planeta od Słońca" - serial komed. 10.15 - "Policjanci z Miami" - serial krym. 11.05 - Wieczór z wampirem - talk-show, 12.10 - Teleshopping, 12.45 - Zoom - magazyn sensacji, 13.15 - "Autostada do nieba" - serial fabry, 14.10 - "Piękna i Bestia" - serial przygod. 15.05 - Oddajdzwo kreśkowi, 16.20 - "Dziewczyna z komputera" - serial komed. 16.45 - "Powrót z bagien" - serial przygod. 17.10 - "Rodzina Protonickich" - serial komed. 17.35 - "Trzecia planeta od Słońca" - serial komed. 18.00 - "Sunset Beach" - serial USA, 18.50 - 7 minut - wydarzenia dnia, 19.00 - Zoom - magazyn sensacji, 19.30 - "Świat pana trenera" - serial komed. 20.00 - "W imię ojców" - dramat USA-Irlandia, 22.20 - "Meandry sprawiedliwości" - serial krym. 23.10 - 7 minut - wydarzenia dnia, 23.25 - "Murder Call" - serial krym. 0.15 - "Crime Story" - serial krym. 1.05 - Zoom - magazyn sensacji, 1.35 - "Policjanci z Miami" - serial krym. 2.20 - "W imię ojców" - dramat USA-Irlandia, 4.30 - Teleshopping.



## Nadal zimno

Dziś na Litwie zachmurzenie z przejaśnieniami, bez opadów. Wiatr północno-wschodni, 5-10 m/sek. Temperatura w nocy 1-6 stopni ciepła, lokalnie przymrozki do -5 stopni, w dzień 7-12 stopni ciepła.

W Wilnie bez opadów. Temperatura w nocy 2-4, w dzień 8-12 stopni ciepła.

W ciągu następnych dwóch dni przelotne opady deszczu. Temperatura w nocy 0-5, możliwe przymrozki do -5 stopni, w dzień 12-17 stopni ciepła.

15 maja o godz. 15.00 w restauracji „Sandra” (Żalgirio 90) odbędą się uroczyste obchody X-lecia Polskiego Stowarzyszenia Medycznego na Litwie. Informacji dodatkowych członkom Stowarzyszenia udziela Lucyna Podlipajło w przychodni Czerwonego Krzyża do godz. 14.00.

Zarząd PSML

WILEŃSKA SZKOŁA RADIOELEKTRONIKI  
I MECHANIKI PRECYZYJNEJ ZAPRASZA:

Młodzież z wykształceniem średnim na następujące specjalności:

- nastawiacz sprzętu komputerowego;
- specjalista naprawy aparatury radiowej i telewizyjnej;
- mechanik przemysłowy.

Osoby, które ukończyły 10 lub 9 klas do roku 1998 włącznie:

- specjalista naprawy aparatury radiowej, telewizyjnej i elektrycznej;
- mechanik przemysłowy.

Po szkole średniej nauka trwa 2 lata, po 9-10 klasach - 3 lata. Nauka w językach litewskim i rosyjskim.

Uczniom płaci się stypendium. Szkoła nie ma szkoły. Adres szkoły: Lakunų 3, Wilnius, tel. 77 19 73.



## VERSLO INFORMACIJA

FAKSE INFORMATORIJE Vilnius (22) 250707  
Kaune (27) 798138  
INTERNETE <http://katalogas.nkm.lt>

2001 Vilnius, tel.: 227802, 227925, fax: 227903, 227925

## PRZYJAŹŃ

TYGODNIK REJONU WILEŃSKIEGO

## Prenumerata'99 trwa!

Kiedy brak "Przyjaźni-Roty"  
Powoduje Twe zgrzyoty,  
Śpiesz być z sumieniem kwita  
W progi poczty racz zawitać,  
By spełniwszy abonament  
Wiernym zostać nam na amen.  
Czyn to teraz a nie potem,  
Jeśliś Polak i patriot!

Aż 16-stronicowa "Przyjaźni-Rota" (indeks 912 - dla mieszkańców rejonu wileńskiego i m. Wilna; indeks 0233 - dla pozostałych) za ledwie 3 lity miesięcznie jest do zaprenumerowania już na terenie całej Litwy. Pośpiesz się, szanowny Rodaku, aby być "z sumieniem kwita" i uniknąć niepotrzebnych zarzutów!  
W KAŻDYM NUMERZE 8-STRONICOWA:



DODATEK HISTORYCZNO-PATRIOTYCZNY DLA POLAKÓW NA LITWIE

KURIER  
WILEŃSKITrwa PRENUMERATA  
na czerwiec 1999 roku

Wydanie codzienne - indeks 0044  
z dostarczaniem przez pocztę

1 mies.  
19 Lt

Wydanie codzienne dla inwalidów I, II grupy,  
emerytów i mieszkańców wsi - indeks 0227

z dostarczaniem przez pocztę

1 mies.  
16 Lt

Wydanie sobotnie - indeks 0172

z dostarczaniem przez pocztę

1 mies.  
3,90 Lt

„Kurier Wileński” można zaprenumerować  
w każdym urzędzie pocztowym

## Szkoła A. Sobolewa

zaprasza na kursy kierowców kategorii B  
uczniom i studentom - zniżka.

Jest klasa komputerowa.



Vilnius : centrum -ul. Pamenkalnio 19-17,  
Justiniškės- ul. Rygos 10,  
Tel. 76 27 32

Opony samochodowe, rowerowe i inne  
części samochodowe

UAB

DEMONTA

Montowanie, wyważanie i  
naprawa opon do  
mikroautobusów  
i samochodów  
osobowych.

Wymiana olejów.



Pramonės 97, Nowa Wilnia tel.: 67 25 03

9-18 9-15

## Gabinet stomatologiczny BEATA



Leczymy i protezujemy uzębienie  
dorośli i dzieci z zastosowaniem  
nowoczesnego sprzętu.

Ceny dostępne. Konsultujemy bezpłatnie.

Vilnius, ul. Pylimo 63 / naprzeciw rynku "Hale"

Tel. 79-12-35

## FOTOCERAMIKA

ZDJĘCIA DO POMNIKÓW

Latako 6, tel. 61 81 10 Vilnius

KURIER  
WILEŃSKI

Wydawca ZSA „Kurier Wileński”  
Drukuje SA „Spauda”

Redaktor naczelny  
Zygmunt ZDANOWICZ

Adres: Laisvės pr. 60  
2056 Vilnius, Lietuvos Respublika  
Indeks 0044 SL 322.  
ISSN 1392-0405  
E-Mail adres: kurier\_w@post.5i.lt

Redaktor naczelny (tel. 42-79-01),  
dyrektor spółki Jan Czepukowicz (tel.  
42-79-73), zastępcy redaktora: Krystyna  
Adamowicz, Aleksander Borowik (tel.  
42-79-04), sekretarz redakcji Zbigniew  
Markowicz, zastępcy sekretarza An-  
drzej Makusis, Jan Lewicki (tel. 42-79-49).  
DZIAŁY polityka - Paweł Kobak (tel.  
42-79-64), gospodarka - Julitta Tytk (tel.  
42-79-68), życie wsi, ekologia - Danuta  
Danowska (tel. 42-79-68), stolica - Helena  
Gładkowska (tel. 42-79-68), szkolnictwo -  
(tel. 42-79-04), kultura, „Vilnius” - Hal-  
na Jotkiallo (tel. 42-79-68), literatura i  
sztuka - Alwida Bajor (tel. 42-79-64).

praworządność - Irena Litwin (tel. 42-79-64), zdrowie - Sabina Kozłowska (tel. 42-90-81), młodzieżowy - Agnieszka Skänder  
(tel. 42-90-81), sport - Andrzej Ratkiewicz  
(tel. 42-78-63), fotoreporter - Marian Pa-  
luszewicz (tel. 42-78-63); komercyjny -  
Dariusz Guszcza (tel. 42-78-90), reklama -  
(tel./fax 42-69-63), kolportaż - (tel. 42-72-  
78), rejon sołecznicy - Piotr Ryngiewicz  
(tel. 8-250-52780), rejon trocki - Danuta  
Raczyńska (tel. 8-238-61216), przedstawiciel  
w Polsce: Stanisław Plewako, skr. poczt.  
88, 00-963 Warszawa, tel. +48602411511,  
e-mail: splewako@pobox.com  
Dyz. redaktor Aleksander BOROWIK

Ogłoszenia i reklamę do „Kuriera Wileńskiego” przyjmujemy się pod adresem:  
Dom Prasy, Laisvės pr. 60, piętro 11, pokój 1104,  
tel./fax 42-69-63, 42-72-65, w dniach pracy od godz. 8.00 do 17.00.

Za treść ogłoszeń redakcja nie odpowiada.

Opinie Czytelników zawarte w ich listach nie zawsze są zbliżone z opinią redakcji.

## Kalendarium

\* Środa (12.V) jest 132 dniem 1999 r. Do końca roku pozostało 233 dni.  
\* Znak Zodiaku - Byk.  
\* Imieniny: Domicieli, Domicjana, Nereusza, Pankracego.  
\* Wschód Słońca - 4.19, zachód - 20.12. Długość dnia 15 godz. 53 min.  
\* Księżyc. Ostatnia kwadra - od 8 maja.

## KURS WALUT

## BANK LITEWSKI

Oficjalny kurs

na 12 maja 1999 r.

Relacja lita do walut obcych

Nazwa waluty	Litza jedn. walut.
Dolar USD	4,0000
UE euro	4,3096
Dolar australijski	2,6690
100 tys. rubli białoruskich	1,2698
Korona czeska	0,1147
Korona duńska	0,5801
Funt brytyjski	6,4842
Krona estońska	0,2756
100 jenów japońskich	3,3089
Dolar kanadyjski	2,7394
Łat łotewski	6,7802
Złoty polski	1,0297
Korona norweska	0,5259
Rubel rosyjski	0,1649
Korona szwedzka	0,4831
Frank szwajcarski	2,6805
100 tys. lir tureckich	1,0208
Grivna ukraińska	0,9938
100 forintów węgierskich	1,7174
10 tys. rumuńskich lei	2,6702
Ustalony kurs przeliczania euro i walut narodowych państw strefy euro (jednostki waluty narodowej za 1 euro)	
0,787564 funta irlandzkiego	
13,7603 szylinga austriackiego	
40,3399 franka belgijskiego	
166,386 pesety hiszpańskiej	
1936,27 liry włoskiej	
40,3399 franka luksemburskiego	
2,20371 guldena holenderskiego	
200,482 eskudo portugalskiego	
6,55957 franka francuskiego	
5,94573 marki fińskiej	
1,95583 marki niemieckiej	

## DROBNE

Sprzedajemy saletrę i inne  
nowozy sztuczne.  
Tel. 57-35-80. (Zam. 149)

Produkujemy i wstawiamy  
drzwi filingowe.

Tel. 571-413, kom. 8-286  
42545. (Zam. 63)

Sprzedam konia i dwie kozy.  
Tel. 70-15-78. (Zam. 185)

Sprzedam 2-letnią krowę.  
Tel. 70-85-06. (Zam. 178)